Multiculturalism and Citizenship Canada

1989-90 Estimates

Part III

Expenditure Plan

89-03639/

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1989

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1990-III-91
ISBN 0-660-54735-X

1989-90 Estimates

Part III

Multiculturalism and Citizenship

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with the other Estimates documents as well as aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The Table of Contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

The establishment of the Department of Multiculturalism and Citizenship was announced in September 1988. The activities of this Department were previously shown under the Department of Secretary of State. In 1989-90, the Department of Secretary of State will continue to provide support services and program delivery via its regional and local offices; thus, the mandate and objective of Multiculturalism and Citizenship should be considered provisional.

Table of Contents

Spending Authorities
A. Authorities for 1989-90 4
B. Use of 1987-88 Authorities 5

Section I
Program Overview
A. Plans for 1989-90
1. Highlights 6
2. Summary of Financial Requirements 6
B. Recent Performance
1. Highlights 7
2. Review of Financial Performance 8
C. Background
1. Introduction 9
2. Mandate 10
3. Program Objective 10
4. Program Organization for Delivery 10
D. Planning Perspective
1. External Factors Influencing the Program 12
2. Initiatives 12
3. Update on Previously Reported Initiatives 12
E. Program Effectiveness 12

Section II
Analysis by Activity
A. Multiculturalism and Citizenship 14

Section III
Supplementary Information
A. Profile of Program Resources
1. Financial Requirements by Object 29
2. Personnel Requirements 30
3. Transfer Payments 31
4. Net Cost of Program 32
5. Revenue 33
B. Other Information
1. 1988-89 Main Estimates Crosswalk 34
2. Acts and Regulations 35
3. Addresses of Regional and District Offices 36

Spending Authorities

A. Authorities for 1989-90 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates	1988-89 Main Estimates
	Multiculturalism and Citizenship		
15	Operating expenditures	193,706	-
20	Grants and contributions	81,080	-
(S)	Employee benefit plans	1,676	-
	Total Department	276,462	-

Vote - Wording and amounts

Vote No.	(dollars)	1989-90 Main Estimates
	Multiculturalism and Citizenship Department	
15	Multiculturalism and Citizenship - Operating Expenditures	193,706,000
20	Multiculturalism and Citizenship - The grants listed in the Estimates and contributions	81,080,000

Program by Activity

(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates					1988-89 Main Estimates
	Authorized person-years	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments	Total	
Multiculturalism and Citizenship	274	195,350	32	81,080	**276,462**	-
	274	195,350	32	81,080	**276,462**	-
1988-89 Authorized person-years	-					

Note: The person-year figures for the upcoming fiscal year 1989-90 exclude Ministers' exempt staff and Governor in Council appointees since these person-years are no longer controlled by Treasury Board.

Multiculturalism and Citizenship shares the support services of Regional Operations and Administration with the department of Secretary of State.

B. Use of 1987-88 Authorities - Volume II of Public Accounts*

(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Multiculturalism and Citizenship			
Operating expenditures	-	16,581,206	**16,203,652**
Grants and contributions	-	36,252,755	**35,522,746**
(S) Contributions to employee benefit plans	-	1,281,938	**1,281,938**
Total Department - Budgetary	-	54,115,899	**53,008,336**

* The Multiculturalism and Citizenship activities were part of the Department of Secretary of State in 1987-88 and therefore no Main Estimates were voted specifically for Multiculturalism and Citizenship. The Actual Use data are those of the Multiculturalism and Citizenship activities of the Department of Secretary of State for that year.

Section I
Program Overview

A. Plans for 1989-90

1. Highlights

Multiculturalism: The first annual report on how federal departments and agencies have implemented the new Multiculturalism policy will be tabled in Parliament by the Minister early in 1990. Transfer payments are expected to total $27.1 million in 1989-90. The activity will continue to implement the Japanese Canadian Redress Program; in 1989-90, $197 million will be devoted to this endeavour (see pages 15 to 21).

Citizenship Registration: Citizenship will be granted to an estimated 94,000 individuals, permanent residents who meet the requirements of the Citizenship Act; proofs of citizenship status will be provided to 50,000 Canadians (see pages 21 to 23).

Human Rights: In 1989-90, four main reports will be prepared and submitted to the United Nations (see pages 25 to 28).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Change	For Details See Page
Multiculturalism and Citizenship	**276,462**	101,809	174,653	14
	276,462	101,809	174,653	
Person-Years	**274**	255	19	

Explanation of Change: The financial requirements for 1989-90 are 172% or $174.7 million higher than the 1988-89 forecast expenditures. This increase is due primarily to:

	$ Million
• increase for the Japanese Canadian Redress Program	158.0
• increase for the Literacy Program	11.6
• increase for the Multiculturalism Program	5.2

Explanation of 1988-89 Forecast: The 1988-89 forecast is $58.3 million or 134% higher than the 1988-89 Main Estimates of $43.5 million. This increase is due primarily to:

	$ Million
• approval in Supplementary Estimates (B) for additional funds for the Japanese Canadian Redress Program	39.0
• approval in Supplementary Estimates (B) for additional funds for the National Strategy on Literacy	12.4
• approval in Supplementary Estimates (B) for an increase for the Multiculturalism Program	5.0

Note: In 1988-89, no specific Main Estimates were voted for Multiculturalism and Citizenship. The above data are provided for information purposes only.

B. Recent Performance

1. Highlights

In addition to the plans set out in the 1988-89 Expenditure Plan the following initiatives have gained prominence and focus during 1988-89:

Multiculturalism: The Canadian Multiculturalism Act was approved in the House of Commons July 12, 1988, and was subsequently given royal assent and passed into law July 21, 1988. In May 1988, the Minister responsible for Multiculturalism announced new directions and additional funding stemming from policy commitments set out in the Canadian Multiculturalism Act. On September 22, 1988, the Prime Minister announced that an historic agreement had been reached on terms of redress with the Japanese Canadian community for injustices committed by the Government of Canada during and after World War II (see pages 15 to 21).

Citizenship Registration: The first Citation for Citizenship Awards were presented to 25 outstanding Canadians, who received their awards at a public ceremony on July First on Parliament Hill.

Literacy: On September 8, 1988, the government announced a new federal strategy to promote literacy with $110 million in funding for the period 1988-1992 (see pages 23 and 24).

Human Rights: In September 1988, the Fifth Meeting of the Federal-Provincial-Territorial Ministers Responsible for Human Rights took place and special activities were undertaken to promote the celebration of the 40th Anniversary of the Universal Declaration of Human Rights.

Highlights of the Department's performance during 1987-88 were:

Multiculturalism: The government's response to the parliamentary report "Multiculturalism, Building the Canadian Mosaic", produced by the Standing Committee on Multiculturalism, pointed to the Canadian Multiculturalism Act as the centerpiece of its commitment to the principle of multiculturalism. A Multiculturalism Secretariat was established to assist other federal departments to fulfill the multiculturalism policy and assist the Minister in reporting to Parliament on its implementation. Further, an improved and expanded program of financial assistance for community organizations, called the Citizenship and Community Participation Program, was announced by the Minister responsible for Multiculturalism on September 9, 1987. The program promotes the active participation and long term involvement of new citizens in Canadian society (see pages 15 to 21).

Citizenship Registration and Promotion: Various activities were undertaken as part of a national strategy for the promotion of citizenship, including the inauguration of National Citizenship Week (see pages 21 to 23).

Human Rights: During 1987-88, two major reports were completed and submitted to the United Nations during the period: Canada's second report on Articles 6-9 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights and Canada's second report on the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women. As well, the 40th Anniversary of the Universal Declaration of Human Rights (December 10, 1988) was promoted through funding to voluntary organizations and coordination of federal-provincial-territorial activities aimed at celebrating the event (see pages 25 to 28).

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Multiculturalism and Citizenship	53,009	41,218	11,791
	53,009	41,218	11,791
Revenue credited to the CRF	4,241	4,500	(259)
Person-years	240	236	4

Note: In 1987-88, no specific Main Estimates were voted for Multiculturalism and Citizenship; the above activity was part of the Department of Secretary of State. The data are provided for information purposes only.

Explanation of Change: The difference between actual expenditures and the Main Estimates of $11.8 million results primarily from the following major items:

	$ Million
• approval in Supplementary Estimates (E) for an increase to the Citizenship Instruction and Language Textbook Agreements with the Provinces	5.4
• approval in Supplementary Estimates (C) for an increase to the Promotion of Citizenship Activities	4.1
• approval in Supplementary Estimates (C) for an increase to the Multiculturalism Program	2.4

C. Background

1. Introduction

Following the passage of legislation to authorize the Department of Multiculturalism and Citizenship, the government, on September 15, 1988, pursuant to Orders in Council, established that the Multiculturalism Sector and Citizenship Sector of the Department of the Secretary of State were to be combined into a department of Multiculturalism and Citizenship, as defined in the Financial Administration Act.

The Department of Multiculturalism and Citizenship has as its principal responsibility the task of strengthening the solidarity of the Canadian people by enabling all members of Canadian society to participate fully and without discrimination in defining and building the nation's future. Central to this overall responsibility are two overarching themes, the promotion of Canadian pluralism and the encouragement of an active and informed citizenry. Canadian pluralism recognizes and values the full diversity of the population and its communities while acknowledging the need for institutions to be inclusive and respectful of all the components of this diversity. The department is responsible for encouraging all members of Canadian society to participate fully in all the social, cultural, economic and political institutions of society.

Both sectors of the department contribute to the achievement of these aims.

The department seeks to work with all organizations and institutions that can contribute to breaking down barriers and limitations restricting the capacity of all Canadians to participate fully in defining and building the nation's future. As well, the department provides services for acquisition and proof of Canadian citizenship.

By virtue of the Canadian Multiculturalism Act, the department has been charged with overall coordination responsibilities in this area on behalf of all federal departments and agencies.

2. Mandate

The mandate of the department of Multiculturalism and Citizenship is in a state of evolution. At this time, authority is derived from the Canadian Multiculturalism Act, 1988, the Citizenship Act, R.S.C. 1985, c. C-29 and Regulations, Orders in Council and cabinet decisions relative to the department's operational responsibilities. In the interim, elements of the Secretary of State Act provide legislative authority for some aspects of the department. The formal mandate of the department will be harmonized with the introduction of appropriate legislative instruments.

A comprehensive list of legal authorities appears in Section III, under "Other Information".

3. Program Objective

To strengthen the solidarity of the Canadian people by enabling all Canadians to participate fully and without discrimination in defining and building the nation's future.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Multiculturalism and Citizenship Program, as shown in Figure 3, comprises one activity and seven components: Multiculturalism, Citizenship Registration and Promotion, Literacy, Voluntary Action and Human Rights; furthermore, the departments of Secretary of State and Multiculturalism and Citizenship share the same Regional Operations and Administration services. A list of the regional and local offices are included in Section III.

Organization Structure: The Department's activities are carried out through an organization structure consisting of two sectors: Multiculturalism and Citizenship. Each sector is managed by an Assistant Deputy Minister who is responsible for one or more of the Program's sub-activities and who reports directly to the Deputy Minister.

Figure 3: Multiculturalism and Citizenship Program Structure

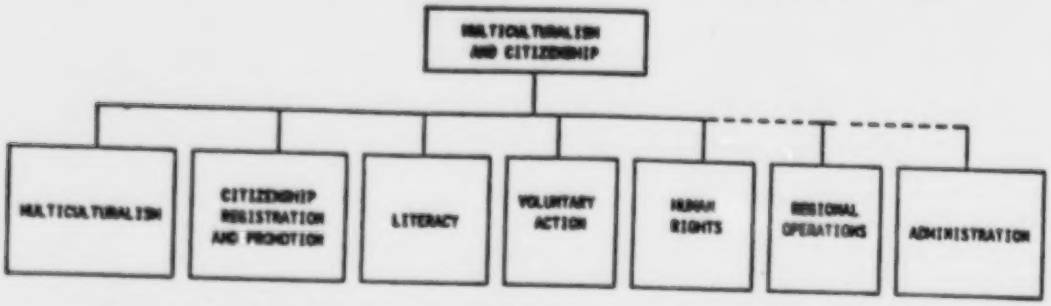
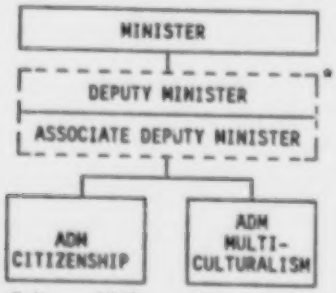


Figure 4 relates the Department's organization structure to the activity structure using the 1989-90 Estimates resource levels.

Figure 4: Multiculturalism and Citizenship Organization



	ADM CITIZENSHIP		ADM MULTI-CULTURALISM		TOTAL	
	P-Y	000$	P-Y	000$	P-Y	000$
Multiculturalism	-	-	84	233,069	84	233,069
Citizenship Registration and Promotion	166	13,992	-	-	166	13,992
Literacy	6	24,036	-	-	6	24,036
Voluntary Action	8	1,303	-	-	8	1,303
Human Rights	10	4,062	-	-	10	4,062
Regional Operations**	-	-	-	-	-	-
Administration**	-	-	-	-	-	-
	190	43,393	84	233,069	274	276,462

* The Deputy Minister and Associate Deputy Minister positions will be filled by the Under Secretary of State and the Associate Under Secretary of State of the Department of the Secretary of State until the structure of the Department of Multiculturalism and Citizenship is determined.

** Resources are included with Secretary of State.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The Department of Multiculturalism and Citizenship assumes its mandate within the complexity of the evolving diversity of contemporary Canadian society. As that evolution continues, rapid change will be a constant feature.

Phenomena that will impact on programs of the Department include: increasing cultural cosmopolitanism and racial diversity, and the changing Canadian economy within an increasingly global market place.

2. Initiative

The establishment of the new Department of Multiculturalism and Citizenship will be the major undertaking for 1989-90.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Multiculturalism: In 1988-89, the activity's main initiatives focussed on the implementation of Multiculturalism's new directions. The Canadian Multiculturalism Act became law on July 21, 1988 and the activity, with its new directions reflected in its expanded and renewed programs, commenced the implementation of the policies set out in the Act. Also, the Multiculturalism Secretariat has provided assistance to the Minister responsible for Multiculturalism in his role to promote cross-government action and commitment to multiculturalism.

E. Program Effectiveness

In fiscal year 1987-88, indicators were utilized to measure the achievement of objectives in the area of Citizenship registration and promotion.

Citizenship Registration and Promotion: The evaluation of Citizenship Registration and Promotion (CRP) was completed in June of 1988, spanning four years of work. Partly formative and partly summative, the evaluation process contributed to establishing the legitimacy of the service activity, to confirming the effectiveness and efficiency of the services provided, and to advancing the management information base for this federal activity. The mandate is still relevant and activities undertaken are consistent with this mandate. The CRP Branch developed a Demand Forecast Model, created a management information system that reports on production quantities at various levels, and built a quality assurance system that reports on production quality. Demand for the Proof Certificate card is steady at about 45,000 applications annually and many (25%) now want it as a symbol of being Canadian.

Evaluation surveys of three clienteles (including those refused citizenship) revealed high satisfaction with service, general agreement with service durations, and acceptance of fee levels with potential for cost recovery. The application process is flexible, geared to the needs of the applicant. Staff basically meet the pre-application information needs of the applicants; a few applicants use private sector resources, some for a fee. Instructional booklets are key to the process and reasonably easy to read. Circuit work is carried out in a rational and efficient manner. Moreover, the evaluation pointed out some specific needs: in developing more focussed staff training, refinement to the proof component of the Demand Forecast Model, refinement to the reporting features of the management information system and citizenship promotion strategies.

Section II
Analysis by Activity

A. Multiculturalism and Citizenship

Objective

To strengthen the solidarity of the Canadian people by enabling all Canadians to participate fully and without discrimination in defining and building the nation's future.

Description

The Multiculturalism and Citizenship Activity is comprised of the following elements: Multiculturalism, Citizenship Registration and Promotion, Literacy, Voluntary Action, Human Rights, Regional Operations and Administration.

Resource Summaries

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	$	P-Y	$	P-Y	$	P-Y
Multiculturalism and Citizenship	79,462	264	62,809	255	53,009	240
Japanese Canadian Redress	197,000	10	39,000	-	-	-
	276,462	274	101,809	255	53,009	240

Excluding the funds for the Japanese Canadian Redress, grants and contributions make up 71.8% of the Multiculturalism Activity resources.

Figure 6: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88					
	Actual		Main Estimates		Change	
	$	P-Y	$	P-Y	$	P-Y
Multiculturalism and Citizenship	53,009	240	41,218	236	11,791	4

Note: In 1987-88, no Main Estimates were voted for Multiculturalism and Citizenship; the activity was part of the Department of Secretary of State. The above data are provided for information purposes only.

Explanation of Change: Expenditures of the Multiculturalism and Citizenship Activity in 1987-88 were 28.6% higher than the Main Estimates provision. The difference between the actual expenditures and the provision in Main Estimates was due to the approval in Supplementary Estimates (C) of an increase for Multiculturalism and Citizenship promotion activities as well as an increase in Supplementary Estimates (E) for Language Instruction and Textbooks.

Performance Information and Resource Justification

Multiculturalism

A major highlight of 1987-88 was the announcement of the Citizenship and Community Participation Program, which promotes the active participation and long-term involvement of first-generation Canadians in society. Major conferences/workshops supported included the National Folk Arts Conference (March 1988), the National Workshop on Ethnicity and Aging (February 1988), the National Heritage Language Teacher Training Conference by the Ontario Institute for Studies in Education (January 1988), "Building Canada" by the Canadian Council for Multicultural and Intercultural Education (November 1987), to name a few. Also, endowments for three Chairs of Study were announced: Urdu Language and Cultural Studies at McGill University in 1987-88; Ethnicity, Immigration and Pluralism at the University of Toronto in 1988-89; and German Canadian Chair at the University of Winnipeg in 1989-90. National funding initiatives included support for the Canadian Council on Multicultural Health, the National Organization of Immigrant and Visible Minority Women of Canada and the Canadian Ethnocultural Council.

A report on the establishment of a Canadian Heritage Languages Institute in Edmonton was prepared and subsequently released (March 1988). In the area of policing, the Activity embarked upon an evaluation of the police-minority initiatives in partnership with the

Canadian Association of Chiefs of Police, and The Second Symposium on Policing took place in January 1988. The Activity worked with other departments, (RCMP, Immigration, CIDA) in the development and delivery of training programs to introduce multiculturalism and cross-cultural concepts into their training programs.

Figure 7 shows the actual dollars spent from the period 1984-85 to 1987-88 by seven components.

Figure 7: Multiculturalism Expenditures - Transfer Payments

(thousands of dollars)	Actual 1987-88	Actual 1986-87	Actual 1985-86	Actual 1984-85
Group Development	3,288	2,526	2,508	2,818
Cultural Integration *	-	2,959	2,732	2,820
Citizenship and Community Participation	4,566	-	-	-
Intercultural Communications	3,891	3,875	3,463	3,475
Cultural Enrichment	3,847	3,827	3,758	4,001
Performing and Visual Arts	1,852	2,097	1,570	1,939
Writing and Publications	747	894	765	1,190
Canadian Ethnic Studies	1,377	1,669	1,343	2,129
	19,568	17,847	16,139	18,372

* The Cultural Integration Program was absorbed to form part of the new Citizenship and Community Participation Program on September 9, 1987.

Further, in 1987-88 the Multiculturalism Activity undertook intensive work in the preparation of the Canadian Multiculturalism Act (tabled in Parliament December 1, 1987) and to review and adjust the Activity's programs in line with policy commitments set out in the Act. The Canadian Multiculturalism Act became law on July 21, 1988. The Act affirms in law the constitutional freedom of all Canadians of every origin to choose to preserve, enhance and share their multicultural heritage, and recognizes all Canadians as full and equal participants in Canadian society. More specifically, the Act:

- enshrines in law the recognition of Canada's multicultural reality and sets forth the multiculturalism policy of Canada;

- entrenches in legislation a government-wide commitment on the part of all federal institutions to implement the multiculturalism policy;

- provides a legislative base for multiculturalism programs;

- provides in legislation special coordinating and advocacy roles for the Minister in order to implement the Act; and

- establishes a process of Parliamentary accountability.

On May 30, 1988, the Minister responsible for Multiculturalism announced new directions and additional funding stemming from policy commitments set out in the Canadian Multiculturalism Act. The new directions are reflected in three new assistance programs (which encompass the support activities of the previous seven components): Race Relations and Cross-Cultural Understanding; Heritage Cultures and Languages; and Community Support and Participation, as well as in a Cross-Government Commitment component.

Race Relations and Cross-Cultural Understanding (RCU): The purpose of this program is to promote among Canadians and in Canadian institutions appreciation, acceptance and implementation of the principles of racial equality and multiculturalism.

Support is provided for institutional change programs within educational, policing, media, health and social service, labour, municipal and other institutions; helping them to adapt to the multicultural/multiracial reality of Canadian society. Also, public education, research and training activities are supported. Community-based organizations and coalitions are assisted in efforts that promote racial equality and cross-cultural understanding.

Major activities for RCU in 1988-89 included on-going support to the Canadian Association of Chiefs of Police as well as support for policing activities in the provinces and territories. Public education activities were developed centering around the commemoration of the International Day for the Elimination of Racial Discrimination. Further, assistance was provided to the Federation of Canadian Municipalities to develop resource materials for member municipalities and to convene a conference focussing on community and race relations which took place in Spring 1989. A report on the establishment of a Canadian Race Relations Foundation was completed. The Minister of State for Multiculturalism announced his intention to proceed with the establishment of the Foundation as part of his announcement (September 22, 1988) of a comprehensive settlement with representatives of the Japanese Canadian Community on terms of redress for injustices committed by the Government during and after World War II.

In 1989-90, RCU will represent 24% of multiculturalism's transfer payment budget ($6,622,000) and it will continue to provide support for activities described above. Major initiatives include a multifaceted public education campaign to foster harmonious race relations. Support will be provided for community advocacy and for initiatives which promote institutional change in policing and justice, education, health and social services, etc. Also, emphasis will be placed on the collection and distribution of research data and materials, as well as encouraging more cross-country networking in the area of race relations and cross-cultural understanding.

Heritage Cultures and Languages (HCL): The purpose of this program is to assist Canadians to preserve, enhance and share their cultures, languages and ethnocultural group identities. Initiatives supported in the past under the Cultural Enrichment, Writing and Publications, Canadian Ethnic Studies and Performing and Visual Arts Programs will continue under this new program. New resources focus on strengthening the community and resource-base for heritage language learning.

More specifically, support provides for the endowment of ethnic Chairs of Study at Canadian universities; promotion of Canadian ethnic studies; heritage language learning in community-based supplementary language schools; professional development of heritage language teachers, the creation of heritage language teaching materials with Canadian content, and heritage language learning promotion and research; and development of cultural resources and creative works which reflect Canada's multicultural heritage and identity.

Major activities in 1988-89 included support to the Canadian Heritage Festival, the introduction of legislation to create a national Canadian Heritage Languages Institute and the establishment of the first endowed thematic Chair in Ethnicity, Pluralism and Immigration Studies at the University of Toronto. Another major project was the creation of a special category of multicultural Gemini/Gemeaux Awards, televised nationally (Academy of Canadian Cinema and Television). The program also supported a series of half hour feature films entitled "Inside Stories", reflecting the diversity of the Canadian ethnic experience which were broadcast on CBC national and regional networks.

In 1989-90, HCL will represent 37% of the multiculturalism's transfer payment budget ($10,058,000) and will continue to support activities described above. Highlights will include the establishment of a Canadian Heritage Languages Institute, of a national school for the training of young talent for the Performing Folk Arts as part of the Canadian Heritage Festival, and of a Chair of German Canadian Studies at the University of Winnipeg. Also, a joint project with National Archives and the Canadian Museum of Civilization, entitled "In Search of the Canadian Image" will begin which will involve researching all archival film material depicting the immigrant experience in Canada. The result of this project will be a major multi-media exhibit at the Museum of Civilization in 1990-91.

Community Support and Participation (CSP): The purpose of this program is to support the full and equitable participation in Canadian life of individuals and communities from Canada's racial and ethnocultural minorities. This new program incorporates activities previously supported under the Group Development program, Citizenship and Community Participation program, and part of the Intercultural Communications program.

Activities undertaken under this new program fall under two components: Citizenship and Community Participation and Community Support:

Citizenship and Community Participation (introduced on September 9, 1987): Support is provided to immigrant serving agencies (including ethnocultural organizations) and advocacy groups, for on-going initiatives that assist first-generation Canadians to participate as full and equal citizens. Project support is provided for innovative initiatives that facilitate participation.

Community Support: Support is provided for the development and maintenance of national ethnic and racial minority organizations and for multiculturalism centres, as well as for local minority community development initiatives to address community issues such as those related to youth, women, or the elderly.

Two major initiatives supported by CSP in 1988-89 are, from the Community Support component, a National Symposium of Sikh Canadians sponsored by the Macauliffe Institute of Sikh Studies in Toronto, and, from the Citizenship and Community Participation component, the biennial conference of the National Organization of Immigrant and Visible Minority Women of Canada in Vancouver.

In 1989-90, CSP will continue to support activities described above and will represent 39% of the multiculturalism's transfer payment budget ($10,423,000). Community-based groups will be provided support from both the Community Support and Citizenship and Community Participation components for activities such as initiatives addressing recommendations of the Task Force on Mental Health Issues Affecting Immigrants and Refugees and the 1988 National Workshop on Ethnicity and Aging. Support will also be directed to initiatives which enhance the participation of women and youth in organized community life.

Figure 8 shows forecasted expenditures by the three new assistance programs for 1988-89 and 1989-90.

Figure 8: Multiculturalism Expenditures - Transfer Payments

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89
Race Relations and Cross-Cultural Understanding	6,622	3,232
Heritages Cultures and Languages	10,058	8,097
Community Support and Participation	10,423	10,813
Canadian Race Relations Foundation	24,000	-
	51,103	22,142

Cross-Government Commitment: The Government has committed itself to encourage and assist federal institutions to implement the Multiculturalism Policy of Canada as embodied in the Multiculturalism Act, and to monitor and report on progress towards this goal. The Multiculturalism Secretariat (established in fiscal year 1987-88) undertakes liaison and coordination activities across the government and advocates and promotes multiculturalism among federal institutions.

In 1988-89 major cross-government initiatives included support to the Tourism, Culture and Multiculturalism Conference (April, 1988) and the National Forum on Broadcasting (May, 1988). A program was developed with the Federal Business Development Bank to increase the participation of ethnocultural business people in the National Small Business Week and to improve their access to services of the Bank. Further, the Secretariat was involved in the development of cross-cultural and race relations training modules for use by government departments, as well as assisting other departments and agencies (eg. CIDA, RCMP, CEIC) in their training endeavours.

In 1989-90, the Secretariat will continue with such activities and will assist in the preparation of the first annual report on the implementation of the Multiculturalism Policy of Canada which the Minister will table in Parliament. There will be continued emphasis on assisting departments and agencies throughout government in incorporating multiculturalism into their activities, and in providing cross-cultural and race relations training to their staff.

Agreement on Japanese Canadian Redress: The Prime Minister announced on September 22, 1988 that the government had achieved a comprehensive settlement with representatives of the Japanese Canadian Community on terms of redress for injustices committed by the Government of Canada during and after World War II.

As symbolic redress for those injustices, the Government offers:

- $21,000 individual redress, subject to application by eligible persons of Japanese ancestry who, during this period, were subjected to internment, relocation, deportation, loss of property or otherwise deprived of the full enjoyment of fundamental rights and freedoms based solely on the fact that they were of Japanese ancestry; each payment would be made in a tax-free lump sum, as expeditiously as possible;

- $12 million to the Japanese-Canadian community, through the National Association of Japanese Canadians, to undertake educational, social and cultural activities or programmes that contribute to the well-being of the community or that promote human rights;

- $12 million, on behalf of Japanese Canadians and in commemoration of those who suffered these injustices, and matched by a further $12 million from the Government of Canada, for the creation of a Canadian Race Relations Foundation that will foster racial harmony and cross-cultural understanding and help to eliminate racism;

- subject to application by eligible persons, to clear the names of persons of Japanese ancestry who were convicted of violations under the War Measures Act or the National Emergency Transitional Powers Act;

- subject to application by eligible persons, to grant Canadian citizenship to persons of Japanese ancestry still living who were expelled from Canada or had their citizenship revoked during the period 1941 to 1949, and to their living descendants;

- to provide, through contractual arrangements, up to $3 million to the National Association of Japanese Canadians for their assistance, including community liaison, in administration of redress over the period of implementation.

Citizenship Registration and Promotion

Services: Figure 9 indicates that the demand for citizenship services has not changed significantly; it is consistent with the pattern of immigrant landings from 1980 to 1985. However, Employment and Immigration Canada forecasts higher immigration levels by the year 1990. Consequently, a higher demand for grants of citizenship is foreseen by 1993 or 1994.

Figure 9: A Comparison of Demand for the Citizenship Services

Types of Applications	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87	Actual 1985-86
Grants	94,187	92,413	90,160	91,259	94,977
Proofs	50,000	47,535	51,901	48,714	41,792
Record Searches	54,000	47,000	41,406	37,223	38,092
Person-Years(1)	166	167	161	159	165

(1) Person-year figures are those for headquarters including Sydney personnel processing grant and proof applications; they exclude Regional Operations person-years for Citizenship Judges and Court staff which are part of the Regional Operations activity of the Department of Secretary of State.

During 1987-88, some 90,000 applications for grants and over 50,000 applications for proofs of citizenship were received by 28 Citizenship courts, two application centres, and Headquarters in Hull and Sydney.

During 1988-89, ongoing discussions continued with cultural and community groups on proposed changes to the Citizenship Act.

Promotion: The purpose of promotional activities is to organize discussion of Canadian values, reinforce Canadian identity, encourage active citizenship, and facilitate a sense of belonging among all Canadians and residents of Canada.

A wide range of activities are involved including: production and distribution of printed and audio visual materials, outreach and public relations activities by citizenship judges and court staff; coordination and participation in special citizenship projects undertaken by community groups and schools; provision of technical assistance and expertise including information, workshops and resource materials to citizenship preparation classes; support for citizenship education activities undertaken by national youth groups such as the Scouting and Cadet movements; distribution to Members of Parliament of lists of new citizens in their ridings; provision of greeting letters from the Minister to all new citizens; and participation in yearly national events sponsored by the Rotary clubs of Canada, the 4-H clubs, and the Canadian Bar Association.

In continuing to implement the citizenship promotion and education strategy launched in 1987-88, the major emphases in 1989-90, and ensuing years, will be on encouraging greater involvement on the part of the private sector in undertaking activities designed to increase awareness of, and pride in, our Canadian citizenship; providing more effective support to citizenship preparation classes in the community; planning for a conference on citizenship preparation in 1989; and continuing to administer new programs such as the Citation for Citizenship and National Citizenship Week.

In 1988-89 the second annual National Citizenship Week took place during the week of April 17-23. Community groups, schools and offices of the Department of the Secretary of State sponsored a wide range of activities designed to celebrate our citizenship, and what it means to be a Canadian. National Citizenship Week will be held every year during the week in which April 17 falls. 1988-89 was also the year in which the Citation for Citizenship awards program was launched. In its inaugural year, twenty-five individuals whose voluntary activities exemplify the spirit and values of Canadian citizenship were selected, and presented with their Citation for Citizenship in a special ceremony on the eve of Canada Day.

The Citizenship and Language Instruction Agreement and the Language Textbooks Agreement: Under these agreements, the federal government reimburses the provincial/territorial governments for half of class instructional costs and up to the full amount expended for textbooks used in these classes, with a five-year averaging provision. Both agreements have no budgetary ceilings and the level of federal contribution is dependent on the level of provincial/territorial expenditures.

Figure 10 shows the contributions made to the provinces and territories under the Citizenship and Language Instruction Agreement and the Language Textbooks Agreement for the years 1985-86 to 1989-90.

Figure 10: Citizenship and Language Instruction and Language Textbooks Agreements with the Provinces and Territories

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87	Actual 1985-86
Citizenship and Language Instruction Agreement	4,622	4,622	9,101	7,892	8,098
Language Textbooks Agreement	246	246	680	339	785
Total	4,868	4,868	9,781	8,231	8,883

Literacy

The objective of the national literacy strategy is to meet the government's commitment made in the 1986 Speech from the Throne to: "Work with the provinces, the private sector, and voluntary organizations to develop resources to ensure that Canadians have access to the literacy skills that are the prerequisite for participation in our advanced economy".

The strategy is based on building partnerships with the provinces and territories, community groups, business and labour organizations. There are three elements to the strategy: funding of joint federal-provincial-territorial project initiatives; voluntary and non-governmental sector funding and technical support; and co-ordination and liaison by the National Literacy Secretariat.

Joint federal-provincial-territorial projects funding allows for the negotiated support and delivery of various forms of literacy projects which meet the diversity of regional needs. Examples of 1988-89 joint cost-shared literacy activities with the provinces and territories include support for the Saskatchewan Literacy Council and the British Columbia Contact Centre. These projects will strengthen the literacy delivery and support infrastructure by providing referral systems and by raising public awareness. A variety of projects are under negotiation with all provinces and territories and will continue in 1989-90.

Voluntary sector and non-governmental organizations support involves provision of funding to major community, labour and private sector organizations and associations to foster adult literacy. For example, in 1988-89, Frontier College received $417,000 for the "Nation of Readers" project. The first part of this three year national project included the formation of a national organization of prominent citizens to encourage Canadians to read and the development of partnerships with local communities, youth-oriented networks and the private sector. The Movement for Canadian Literacy received a $250,000 grant to develop a coalition of voluntary groups promoting literacy through networking activities, policy development and research. Laubach Literacy Canada received $460,000 to expand their extensive tutor training system.

The National Literacy Secretariat provides research and policy support for the federal government and the Minister in his role as advocate for the enhancement of adult literacy skills. For 1989-90 the Secretariat is concentrating on the development of initiatives which build to International Literacy year in 1990.

Figure 11 shows funding provided through the National Literacy Secretariat for 1987-88 in addition to the forecast for 1988-89.

Figure 11: Literacy

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Voluntary and non-governmental organizations	8,800	5,800	500
Federal-Provincial Partnership Fund	12,200	5,300	1,045

Voluntary Action

Reoriented in 1986-87, the program is responsible for providing technical and financial assistance to voluntary organizations to promote the growth and diversity of the voluntary sector and to enhance its independence. In 1988-89, a total of $805,000 in grants supported activities to promote voluntarism and "prototype" projects dealing with operational aspects of voluntary organizations and provided operational funding to national organizations. The directorate also developed materials on fund-raising and self-financing for voluntary organizations and collaborated with "IMAGINE", a national campaign to increase public awareness of and support for the voluntary sector. The result is increased public awareness of the contribution of voluntary action which in turn benefits the entire voluntary sector. Also, the capacity of the voluntary sector is strengthened by the acquisition of management tools and training programs and the financial base of the sector is stabilized by the application of innovative financing techniques.

The directorate supports the Minister in his role as "ex officio" lead minister for voluntary action through research and analysis, policy development, and coordination with other departments and governments on issues pertaining to voluntarism. By monitoring policies, regulations and activities of federal departments that affect the voluntary sector, the directorate has been able to undertake the analyses necessary to provide informed advice to the Minister. Regular contact with key voluntary organizations and a wide variety of voluntary groups has increased understanding of the needs of the sector. Research into voluntarism and its encouragement at the federal, provincial, municipal and international levels has further expanded the knowledge base required for policy development.

Figure 12: Voluntary Action

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87	Actual 1985-86
Voluntary Action					
- Support for operating costs	418	418	418	418	440
- Project assistance	387	387	1,723	1,918	1,244

Human Rights

The Human Rights Program has four components: education and promotion; the Court Challenges program; co-ordination of federal, provincial and territorial government activities to fulfil Canada's human rights obligations to the United Nations; and co-ordination and presentation of Canada's human rights reports to the United Nations.

Education and promotion: Funding is granted to voluntary and non-governmental organizations to ensure the continuation of human rights groups, to support the development and implementation of community strategies, and to encourage Canadian institutions to incorporate human rights into their regular programs.

In 1988-89, human rights groups organized many conferences on current issues, published articles and participated in consultations between the various levels of government. The network of human rights organizations has expanded over the past few years, and the expertise they have developed has made them an invaluable reference and information source, both for governments and for the voluntary sector.

In the area of human rights education, pilot projects were carried out in six provinces. Over the past four years, more than 7,000 primary school students have been introduced to the subject of human rights. Also in 1988-89, the Human Rights Program placed particular emphasis on celebrations for the 40th anniversary of the Universal Declaration of Human Rights. A Canadian logo was designed by the Human Rights Program to mark Canada's participation in this important event, and 30,000 promotion kits were distributed.

In addition, funding was granted to voluntary groups for a large number of special projects organized for the 40th anniversary. Among the projects accepted for funding were a poetry and drawing contest organized in primary schools across Canada, a videoclip for the 40th anniversary which was aired on Canadian television networks throughout 1988, and a wide variety of other activities such as conferences, research projects and publicity campaigns.

In 1989-90, the Human Rights Program will continue its efforts in the area of human rights education. Particular emphasis will be placed on integrating human rights education into regular school and college programs in the provinces and territories.

Court Challenges Program: The Court Challenges Program is administered by the Canadian Council on Social Development. Through this program, financial assistance is provided for the preparation and defence of test cases involving equality and language rights under the Canadian Constitution. Cases funded under the program have dealt with such issues as discrimination based on mental and physical disabilities; mandatory retirement; equality for native people; discrimination based on marital status and citizenship; and equality for disabled persons. In 1987-88, the Language Rights Committee examined a large number of applications for assistance, most of which concerned the language educational rights granted to official language minorities under section 23 of the Charter. The year 1987-88 was also marked by a number of legal decisions on challenges that had been initiated and supported under the program.

Federal-provincial-territorial co-ordination: In 1988-89, the Department provided secretariat services to the Continuing Federal-Provincial-Territorial Committee of Officials Responsible for Human Rights. Through the Continuing Committee, the Department co-ordinated the fifth Federal-Provincial-Territorial Ministerial Conference on Human Rights, held in Toronto in September 26 and 27, 1988. The conference was chaired by the Minister of State for Multiculturalism and Citizenship, and the following items were on the agenda: the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination, the Decade of Disabled Persons, human rights education, and human rights issues related to new medical practices. The ministers involved asked the officials to pursue these issues and report in eighteen months on progress achieved.

In 1987-88, through the Interdepartmental Committee on Human Rights, the Department also co-ordinated the Government of Canad's initiatives to celebrate the 40th anniversary of the Universal Declaration of Human Rights. Two meetings of Federal Provincial Territorial Committee of Officials Responsible for Human Rights were organized; a new education tool designed for adult basic education: It's Your Right! was published.

In 1989-90, the Department will continue its efforts to ensure federal, provincial and territorial co-operation in implementing international human rights instruments. The Department will also ensure follow-up to the decisions and approaches agreed to by the ministers at the September 1988 conference.

Human rights reports submitted by Canada to the United Nations: In 1988-89, the Human Rights Program prepared the following reports:

- the ninth report on the international Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination;
- the second report on the International Covenant on Civil and Political Rights;
- the first report on the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment;
- the report on the activities held in celebration of Human Rights Day, 1987;
- the second report on articles 10 to 12 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights.

The Department also participated in the 45th session of the United Nations Commission on Human Rights as a member of the Canadian delegation, and in the United Nations' review of certain reports submitted in previous years, including the second report on articles 6 to 9 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights.

In 1989-90, the main reports to be prepared are:

- the second report on articles 13 to 15 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights;
- the tenth report on the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination;
- the report on the activities held in celebration of the 40th anniversary of the Universal Declaration of Human Rights;
- the biennial report on the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination.

Figure 13: Human Rights

(thousands of dollars)	Forecast 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87	Actual 1985-86
Human Rights					
- Continuity of human rights activities	300	300	337	300	246
- Community strategies	150	150	270	261	414
- Human Rights Education	95	95	179	325	57
- Special projects	8	8	600	77	50
Court Challenges Program	2,751	2,645	1,101	1,249	275

Section III
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Expenditures by object for the Ministry of State, Multiculturalism and Citizenship are presented in Figure 14.

Figure 14: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89*	Actual 1987-88
Personnel			
Salaries and wages	10,811	8,258	7,466
Contributions to employee benefit plans	1,676	1,280	1,283
Other personnel costs	21	-	-
	12,508	9,538	8,749
Goods and services			
Transportation and communications	1,892	1,126	1,244
Information	5,113	4,555	3,291
Professional and special services	6,803	6,255	2,478
Rentals	189	253	177
Purchased repair and upkeep	186	107	60
Material and supplies	659	830	325
Other subsidies and payments	168,000	25,000	847
	182,842	38,126	8,422
Capital	32	32	315
Transfer Payments	81,080	54,113	35,523
Total expenditures	276,462	101,809	53,009

* Forecast expenditures for 1988-89 are as of November 1st, 1988.

2. Personnel Requirements

Salaries and wages account for 45.7% of the Ministry's operating resources for 1989-90 (excluding redress payments for Japanese Canadians). Information on person-years is provided in Figure 15.

Figure 15: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	89-90	88-89	87-88		
Management	11	7	7	56,200-123,400	76,136
Scientific and Professional					
Law	1	1	-	24,024-111,700	-
Administrative and Foreign Services					
Administrative Services	23	23	21	15,178-64,300	42,075
Organization and Methods	1	1	1	15,395-64,300	-
Program Administration	97	75	67	15,178-64,300	45,847
Technical					
Social Science Support	5	4	3	14,009-64,044	39,332
Administrative Support					
Data Processing	4	6	6	14,338-35,194	22,200
Clerical and Regulatory	114	114	111	14,042-28,019	24,370
Secretarial, Stenographic, Typing	18	23	23	14,210-35,419	23,636
Other	-	1	1	- - -	-

	Non-controlled Person-Years			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	89-90	88-89	87-88		
Other	1	-	-	0 -147,700	-

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized and non-controlled person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1988. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of the averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Transfer payments account for 29,3% of the Ministry's resources for 1989-90.

Figure 16: Details of Transfer Payments

(dollars)	Estimates 1989-90	Forecast* 1988-89	Actual* 1987-88
Grants			
Multiculturalism and Citizenship			
Multiculturalism	**20,080,000**	17,480,000	16,640,773
Grant to the Canadian Race Relations Foundation	**24,000,000**	-	-
National Association of Japanese Canadians	**-**	12,000,000	-
Literacy	**21,000,000**	11,100,000	1,465,737
Voluntary Action	**805,000**	805,000	1,067,927
Human Rights	**553,000**	553,000	1,384,541
Total Grants	**66,438,000**	41,938,000	20,558,978
Contributions			
Multiculturalism and Citizenship			
Multiculturalism	**7,023,000**	4,662,000	2,927,731
Contributions towards the cost of citizenship and language instruction for immigrants equal to one-half the appropriate provincial or territorial government's share	**4,622,000**	4,622,000	9,100,985
Contributions to the provinces and the territories towards the cost of language texts for citizenship classes	**246,000**	246,000	680,310
Literacy	**-**	-	79,000
Voluntary Action	**-**	-	1,073,250
Human Rights	**-**	-	1,250
Court Challenges	**2,751,000**	2,645,000	1,101,242
Total Contributions	**14,642,000**	12,175,000	14,963,768
Total Grants and Contributions	**81,080,000**	54,113,000	35,522,746

* The Multiculturalism and Citizenship activities were part of the Department of Secretary of State in 1987-88 and therefore no Main Estimates were voted specifically for Multiculturalism and Citizenship. The Actual Use data are those of the Multiculturalism and Citizenship activities of the Department of Secretary of State for that year.

4. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, need to be taken into account to arrive at the net cost of the Program. In 1988-89, Multiculturalism and Citizenship was part of Secretary of State. Details are provided in Figure 17.

Figure 17: Net Cost of the Program for 1989-90

(thousands of dollars)	1989-90	1988-89
Operating Expenditures	195,350	15,874
Capital Expenditures	32	32
Transfer Payments	81,080	27,603
Main Estimates	276,462	43,509
Services received without charge		
Accommodation - from Public Works Canada	1,396	1,192
Cheque issue services - from Supply and Services	38	25
Pay Administration - from Supply and Services	28	-
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs - from Treasury Board Secretariat	334	266
Employer's share of compensation costs - from Labour Canada	1	1
	1,797	1,484
Total Program Cost	278,259	44,993
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund	5,706	4,300
Estimated Net Program Cost	272,553	40,693

5. Revenue

As part of its ongoing attempt to recover a significant portion of its costs, the Department collect fees related to its citizenship registration services.

Figure 18: Revenue by class

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Revenue credited to Consolidated Revenue Fund			
Fees related to citizenship registration	5,706	4,300	4,241
	5,706	4,300	4,241

1988-89 MAIN ESTIMATES CHRONICLE

HED / HLD	SECRETARY OF STATE								TOTAL SEC. STATE	MULTICULT. & CITIZEN	GRAND TOTAL
	O.L. EDUCATION	O.L. PROMOTION	TRANSLA-TION	EDUCATION SUPPORT	CITIZEN. DEV.	STATE CER CDN IDEN.	REGIONAL OPERATIONS	ADMINIS-TRATION			
O.L. EDUCATION	218,825								218,825		218,825
(P-Y)	23								23		23
O.L. PROMOTION		35,198							35,198		35,198
(P-Y)		27							27		27
O.L. SERVICES			89,014						89,014		89,014
(P-Y)			1,413						1,413		1,413
EDUCATION SUPP.				2,774,976					2,774,976		2,774,976
(P-Y)				100					100		100
CIT REG - PROM										13,583	13,583
(P-Y)										167	167
CIT DEV											
- Development					91,035				91,035		91,035
(P-Y)					107				107		107
-Vol. Action										1,223	1,223
(P-Y)										9	9
-Literacy										0	0
(P-Y)										0	0
MULTICULTURALISM										24,798	24,798
(P-Y)										59	59
CDN CULTURE											
- Cdn Studies				3,427					3,427		3,427
(P-Y)				10					10		10
- State Cer.						14,664			14,664		14,664
(P-Y)						33			33		33
HUMAN RIGHTS										3,905	3,905
(P-Y)										10	10
RE. OPERATIONS							28,740		28,740		28,740
(P-Y)							556		556		556
ADMINISTRATION								30,516	30,516		30,516
(P-Y)								461	461		461
TOTAL (0000)	218,825	35,198	89,014	2,778,403	91,035	14,664	28,740	30,516	3,286,395	43,509	3,329,904
(P-Y)	23	27	1,413	110	107	33	556	461	2,730	245	2,975

Note: For Literacy, the funds were approved in Supplementary Estimates ($12.4 million).

B. Other Information

2. Acts and Regulations

The following statutes are administrated in whole or in part by the Department of Multiculturalism and Citizenship:

- Citizenship Act, R.S.C. 1985, c. C-29 and Regulations;
- Financial Administration Act, R.S.C. F-11, s.2 (Secretary of State, appropriate minister with respect to the Public Service Commission and the Office of the Coordinator, Status of Women)
- Canadian Multiculturalism Act, 1988

The following are Acts in which the Multiculturalism and Citizenship has primary interest:

- Access to Information Act, R.S.C. 1985, c. A-1;
- Canadian Human Rights Act, R.S.C. 1985, c. H-6;
- Privacy Act, R.S.C. 1970, c.S-2, re: Lieutenant Governors.

3. Addresses of Regional and District Offices

Regional Offices

Newfoundland/Labrador

Regional Office
Box 75, Atlantic Place
215 Water Street
St. John's, Newfoundland
A1C 6C9

New Brunswick/Prince Edward Island

Regional Office
860 Main Street, Suite 503
Moncton, New Brunswick
E1C 1G2

Ontario

Regional Office
25 St. Clair Avenue East
Suite 200
Toronto, Ontario
M4T 1M2

Saskatchewan

Regional Office
2101 Scarth Street
Room 200
Regina, Saskatchewan
S4P 2H9

British Columbia/Yukon

Regional Office
1525 West, 8th Avenue
Room 207
Vancouver, British Columbia
V6J 1T5

Nova Scotia

Regional Office
5281 Duke Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 3M1

Quebec

Regional Office
200 Dorchester Blvd., West
West Tower, 10th floor
Montreal, Quebec
H2Z 1X4

Manitoba

Regional Office
303 Main Street
Room 201
Winnipeg, Manitoba
R3C 3G7

Alberta/Northwest Territories

Regional Office
Canada Place, Room 220
9,700 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 4C3

District Offices

Prince Edward Island

Dominion Bldg.,
Room 316
97 Queen Street
Charlottetown, P.E.I.
C1A 4A9

Ontario

903-150 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M5

Ontario

425-150 Main West
East
Hamilton, Ontario
L8P 1H8

Ontario

326-19 Lisgar Street
Sudbury, Ontario
P3E 3L4

Ontario

Multiculturalism Office
120 Spadina Avenue
Suite 100
Toronto, Ontario
M5S 2T9

Saskatchewan

Financial Building
Room 505
230 22nd Street East
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 0E9

Quebec

151, Avenue du Lac
Room 300
Rouyn, Quebec
J8X 4N6

Quebec

333 St-Amable Street
Room 155
Complexe St-Amable
Quebec, Quebec
G1R 5G2

Quebec

3 885 Harvey Blvd
Room 302
Place St-Michel
Jonquiere, Quebec
G7X 9B1

Ontario

451 Talbot Street
Main Floor
London, Ontario
N6A 5C9

Ontario

Federal Building
33 Court Street South
Thunder Bay, Ontario
P7B 2W6

Alberta

220-4th Ave. SE,
Room 254
Calgary, Alberta
T2P 3C1

District Offices

British Columbia

1433 St. Paul Street
Suite 102
Kelowna, British Columbia
V1Y 2E4

British Columbia

816 Government Street
Room 105
Victoria, British Columbia
V8W 1W9

North West Territories

5102 Franklin Avenue
Room 204
Yellowknife, N.W.T.
X1A 2N2

Yukon

Room 304
4114 - 4th Avenue
Whitehorse, Y.T.
Y1A 4N7

Multiculturalisme et citoyenneté Canada

Budget des dépenses 1989-1990

Partie III

Plan de dépenses

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1989

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1990-III-91
ISBN 0-660-54735-X

Budget des dépenses 1989-1990

Partie III

Multiculturalisme et Citoyenneté

Préface

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

La création du Ministère du Multiculturalisme et Citoyenneté a été annoncée en septembre 1988. Les activités du Ministère étaient antérieurement sous le Ministère du Secrétariat d'Etat. En 1989-1990, le Secrétariat d'Etat continuera de fournir les services de soutien et d'assurer la livraison des services par le biais des bureaux régionaux et locaux; aussi, l'objectif et le mandat du Multiculturalisme et Citoyenneté doivent être considérés comme provisoires.

Table des matières

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1989-1990 4
B. Emploi des autorisations en 1987-1988 5

Section I
Aperçu du Programme

A. Plans pour 1989-1990
   1. Points saillants 6
   2. Sommaire des besoins financiers 6
B. Rendement récent
   1. Points saillants 7
   2. Examen des résultats financiers 9
C. Données de base
   1. Introduction 10
   2. Mandat 10
   3. Objectif du Programme 11
   4. Organisation du Programme en vue de son exécution 11
D. Perspective de planification
   1. Facteurs externes qui influent sur le Programme 12
   2. Initiative 13
   3. Etat des initiatives annoncées antérieurement 13
E. Efficacité du Programme 13

Section II
Analyse par activité

A. Multiculturalisme et Citoyenneté 15

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
   1. Besoins financiers par article 32
   2. Besoins en personnel 33
   3. Paiements de transfert 34
   4. Coût net du Programme 36
   5. Recettes 37
B. Autres renseignements
   1. Tableau de concordance avec le Budget principal 1988-1989 38
   2. Lois et règlements 39
   3. Adresses des bureaux régionaux et locaux 40

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1989-1990 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1989-1990	Budget principal 1988-1989
	Multiculturalisme et Citoyenneté		
15	Dépenses de fonctionnement	193 706	-
20	Subventions et contributions	81 080	-
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 676	-
	Total du Ministère	276 462	-

Crédits - Libellé et sommes demandées

Numéros de Crédits	(en dollars)	Budget principal 1989-1990
	Multiculturalisme et citoyenneté	
15	Multiculturalisme et citoyenneté - Dépenses de fonctionnement	193 706 000
20	Multiculturalisme et citoyenneté - Subventions inscrites au Budget et contributions	81 080 000

Programme par activité

(en milliers de dollars)

	Budget principal 1989-1990					Budget principal 1988-1989
		Budgétaire				
	Années-personnes autorisées	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total	
Multiculturalisme et Citoyenneté	274	195 350	32	81 080	**276 462**	-
	274	195 350	32	81 080	**276 462**	-
Années-personnes autorisées en 1988-1989	-					

Note: Les données sur les années-personnes pour l'année financière 1989-1990 excluent le personnel exempté des ministres et des personnes nommées par le gouverneur en conseil étant donné que ces années-personnes ne relèvent plus du Conseil du Trésor.

Le Multiculturalisme et la Citoyenneté partage les services de soutien des Opérations régionales et de l'Administration avec le Secrétariat d'État.

B. Emploi des autorisations en 1987-1988 - Volume II des Comptes publics *

(dollars)		Budget Principal	Total Disponible	Utilisation réelle
	Multiculturalisme et Citoyenneté			
	Dépenses de fonctionnement	-	16 581 206	**16 203 652**
	Subventions et contributions	-	36 252 755	**35 522 746**
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	-	1 281 938	**1 281 938**
	Total du Ministère - Budgétaire	-	54 115 899	**53 008 336**

* Les activités du Multiculturalisme et de la Citoyenneté faisaient partie du Ministère du Secrétariat d'Etat en 1987-1988; par conséquent, un Budget principal spécifique à ces activités n'a pas été voté. L'utilisation réelle est celle des activités du Multiculturalisme et de la Citoyenneté du Ministère du Secrétariat d'Etat pour 1987-1988.

Section I
Aperçu du Programme

A. Plans pour 1989-1990

1. Points saillants

Multiculturalisme: Le Ministre déposera au Parlement le premier rapport annuel sur la façon dont les ministères et organismes fédéraux appliquent la nouvelle politique de multiculturalisme au début de 1990. Les paiements de transfert totaliseront 27,1 millions de dollars en 1989-1990. L'activité continuera d'administrer le programme de Redressement pour les Canadiens japonais; en 1989-1990, 197 millions de dollars seront alloués à cette initiative (voir les pages 19 à 23).

Enregistrement de la citoyenneté: On estime que 94 000 personnes, c'est-à-dire des résidents permanents qui satisfont aux exigences de la Loi sur la citoyenneté canadienne, se verront octroyer la citoyenneté et que 50 000 Canadiens recevront un certificat de citoyenneté (voir pages 23 et 24).

Droits de la personne: En 1989-1990, quatre rapports principaux seront préparés et soumis aux Nations Unies (voir pages 30 et 31).

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)	**Budget des dépenses 1989-1990**	Prévu 1988-1989	Différence	Détails à la page
Multiculturalisme et Citoyenneté	**276 462**	101 809	174 653	15
	276 462	101 809	174 653	
Années-personnes	**274**	255	19	

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1989-1990 sont de 172 % ou 174,7 millions de dollars plus élevés que les prévisions de 1988-1989. Cette différence provient principalement des postes suivants:

	(en millions de dollars)
• augmentation pour le programme de redressement à l'égard des Canadiens japonais	158,0

	(en millions de dollars)
• augmentation pour le programme de l'alphabétisation	11,6
• augmentation pour le programme du multiculturalisme	5,2

Explication des prévisions pour 1988-1989: La prévision de 1988-1989 est supérieure de 58,3 millions de dollars ou 134 % du Budget des dépenses principal de 1988-1989 qui prévoyait des dépenses de 43,5 millions de dollars. Cette différence provient principalement des postes suivants:

	(en millions de dollars)
• approbation, dans le Budget des dépenses supplémentaire (B), de crédits additionnels pour le programme de redressement à l'égard des Canadiens japonais	39,0
• approbation, dans le Budget des dépenses supplémentaire (B), de crédits additionnels pour la stratégie nationale d'alphabétisation	12,4
• approbation, dans le Budget des dépenses supplémentaire (B), des crédits additionnels pour le programme du Multiculturalisme	5,0

Note: En 1988-1989 aucun Budget principal spécifique n'a été voté pour le Multiculturalisme et Citoyenneté. L'information ci-haut est donnée à titre de renseignement seulement.

B. Rendement récent

1. Points saillants

Outre les plans établis dans le plan de dépenses de 1988-1989, les initiatives suivantes ont pris de l'importance et ont occupé davantage l'avant-scène en 1988-1989.

Multiculturalisme: La Loi sur le multiculturalisme canadien a été approuvée par la Chambre des communes le 12 juillet 1988; elle a reçu la sanction royale le 21 juillet suivant, devenant par le fait même une loi. En mai 1988, le ministre d'Etat au Multiculturalisme a annoncé de nouvelles orientations et un financement supplémentaire pour donner suite aux engagements pris en vertu de la Loi sur le multiculturalisme canadien. Le 22 septembre 1988, le Premier Minister a annoncé que le gouvernement est parvenu à la conclusion d'une entente avec la communauté canadienne

japonaise sur les modalités du redressement pour les injustices commises par le gouvernement du Canada pendant et après la Deuxième Guerre (voir pages 15 à 23).

Enregistrement de la citoyenneté: Les premiers certificats du mérite civique ont été remis à 25 Canadiens dans le cadre d'une cérémonie officielle tenue le 1er juillet sur la Colline parlementaire.

Alphabétisation: Le 8 septembre 1988, le gouvernement annonçait une nouvelle stratégie fédérale de promotion de l'alphabétisation, au titre de laquelle étaient débloqués des fonds de 110 millions de dollars pour la période allant de 1988 à 1992 (voir pages 26 et 27).

Droits de la personne: La cinquième réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des droits de la personne a eu lieu en septembre 1988 et diverses activités spéciales ont été prises pour marquer le 40e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme.

Points saillants du rendement du Ministère en 1987-1988:

Multiculturalisme: L'activité s'est employée en 1987-1988 à élaborer et faire adopter par le Parlement la Loi sur le multiculturalisme canadien ainsi qu'à renouveler et modifier sa structure de programmes en vue d'appliquer les nouvelles politiques énoncées dans la Loi. Le gouvernement, dans sa réponse au Comité permanent du multiculturalisme intitulé "Multiculturalisme: Cimenter la mosaïque canadienne", a présenté la Loi sur le multiculturalisme canadien comme étant la pièce maîtresse de ses engagements à l'égard des principes du multiculturalisme. Un Secrétariat au multiculturalisme a été mis sur pied afin d'aider les autres ministères fédéraux à se conformer à la politique de multiculturalisme et de seconder le Ministre dans la présentation d'un rapport au Parlement concernant l'application de celle-ci. De plus, le Ministre responsable du Multiculturalisme a annoncé le 9 septembre 1987, l'établissement d'un programme amélioré et élargi d'aide financière à l'intention des organisations communautaires qui cherchent à promouvoir la participation active des nouveaux citoyens à la société canadienne; ce programme est connu sous le nom de Programme de participation civique et communautaire (voir pages 20 et 21).

Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme: Diverses activités ont été entreprises dans le cadre d'une stratégie nationale de promotion de la citoyenneté, notamment l'inauguration de la Semaine nationale de la citoyenneté (voir pages 23 à 25).

Droits de la personne: En 1987-1988, deux importants rapports, notamment, ont été menés à bien et présentés aux Nations Unies durant la période: le "Deuxième rapport du Canada sur les articles 6 à 9 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels" et le "Deuxième rapport du Canada concernant la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des

femmes". L'activité a aussi fait la promotion du 40e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme (le 10 décembre 1988) en accordant des fonds à des organismes bénévoles et en coordonnant des activités fédérales-provinciales-territoriales destinées à souligner l'événement (voir pages 29 à 31).

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)	1987-1988		
	Réel	Budget principal	Différence
Multiculturalisme et Citoyenneté	53 009	41 218	**11 791**
	53 009	41 218	**11 791**
Recettes à faire valoir sur le Trésor	4 241	4 500	**(259)**
Années-personnes	240	236	**4**

Note: En 1987-1988, aucun Budget principal spécifique n'a été voté pour le Multiculturalisme et Citoyenneté; les activités ci-haut faisaient partie du Ministère du Secrétariat d'Etat. L'information est donnée à titre de renseignement seulement.

Explication de la différence: La différence de 11,8 millions de dollars entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal provient principalement des postes suivants:

	(en millions de dollars)
• approbation, dans le Budget des dépenses supplémentaire (E), d'une augmentation des crédits destinés au Programme d'instruction civique et de formation linguistique, en vertu des accords fédéraux-provinciaux	5,4
• approbation, dans le Budget des dépenses supplémentaire (C), d'une augmentation des crédits destinés à la promotion du civisme	4,1
• approbation, dans le Budget des dépenses supplémentaire (C), d'une augmentation des crédits destinés au programme du multiculturalisme	2,4

C. Données de base

1. Introduction

En attendant l'adoption d'une loi conférant ses pouvoirs au ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté, le gouvernement a prescrit le 15 septembre 1988, conformément aux décrets du Conseil, la fusion du secteur du Multiculturalisme et du secteur de la Citoyenneté du Secrétariat d'Etat pour former le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté, suivant les dispositions de la Loi sur l'administration financière.

Le Ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté a pour principale responsabilité de renforcer la solidarité du peuple canadien en permettant à tous les membres de la société canadienne de participer pleinement et sur un pied d'égalité au façonnement et à l'édification de la nation de demain. Cette responsabilité générale s'appuie sur deux grands thèmes, la promotion du pluralisme canadien et l'encouragement d'une participation active et éclairée des citoyens. Le pluralisme canadien apprécie à sa juste valeur la diversité de la population et de ses communautés, tout en reconnaissant la nécessité de veiller à ce que les institutions canadiennes tiennent compte de ces diverses composantes et les respectent. Le ministère doit encourager tous les membres de la société canadienne de participer à toutes les institutions sociales, culturelles, économiques et politiques de la société.

Les deux secteurs du ministère veillent à la poursuite de ces objectifs.

Le ministère tente de travailler avec toutes les organisations et institutions pouvant contribuer à abattre les barrières et les obstacles qui entravent la pleine participation de tous les Canadiens au façonnement et à l'édification de la nation de demain. De plus, il fournit les services d'acquisition et de preuve de la citoyenneté canadienne.

Le ministère, de par la Loi sur le multiculturalisme canadien, s'est vu confier au nom de tous les ministères et organismes fédéraux des responsabilités générales en matière de coordination.

2. Mandat

Le mandat du ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté est en pleine évolution. A l'heure actuelle, le ministère tire son autorité de la Loi sur le multiculturalisme canadien, 1988, de la Loi sur la citoyenneté, L.R.C. (1985) ch. C-29 et Règlements, de décrets du Conseil et de certaines décisions du Cabinet ayant trait à ses responsabilités opérationnelles. De même, certains éléments de la Loi sur le Secrétariat d'Etat servent de base législative à divers aspects du ministère. Le mandat officiel du ministère sera redéfini avec l'adoption des instruments législatifs appropriés.

Une liste exhaustive des documents d'autorisation figure à la rubrique "Autres renseignements" de la section III.

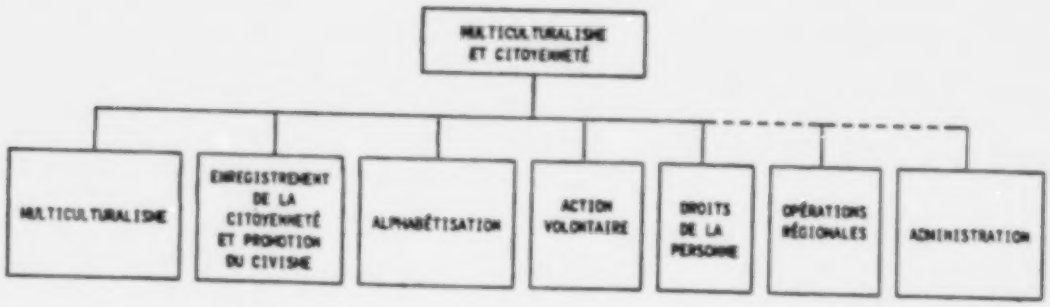
3. Objectif du Programme

Renforcer la solidarité du peuple canadien en permettant à tous les Canadiens de participer pleinement et sur un pied d'égalité au façonnement et à l'édification de la nation de demain.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités: Le Programme du Multiculturalisme et de la citoyenneté, ainsi que le montre le tableau 3, comporte une activité et sept composantes: Multiculturalisme, Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme, Alphabétisation, Action volontaire et Droits de la personne; de plus, il partage les services des activités Opérations régionales et Administration avec le Secrétariat d'Etat.

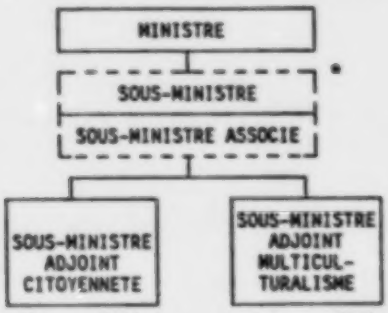
Tableau 3: Structure du Multiculturalisme et Citoyenneté



Structure: Les activités du Ministère sont exécutées à l'intérieur d'une structure regroupant deux secteurs: Multiculturalisme et Citoyenneté. Chaque secteur ressortit à l'autorité d'un sous-ministre adjoint qui est responsable d'au moins une sous-activité et qui relève directement du Sous-ministre.

Le tableau 4 établit un rapprochement entre la structure du Ministère et la structure des activités à l'aide des niveaux de ressources du Budget de 1989-1990.

Tableau 4: Organisation du Multiculturalisme et Citoyenneté



	SOUS-MINISTRE ADJOINT CITOYENNETE		SOUS-MINISTRE ADJOINT MULTICULTURALISME		TOTAL	
	A-P	000$	A-P	000$	A-P	000$
Multiculturalisme	-	-	84	233 069	84	233 069
Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme	166	13 992	-	-	166	13 992
Alphabétisation	6	24 036	-	-	6	24 036
Action volontaire	8	1 303	-	-	8	1 303
Droits de la personne	10	4 062	-	-	10	4 062
Opérations ** régionales	-	-	-	-	-	-
Administration **	-	-	-	-	-	-
	190	43 393	84	233 069	274	276 462

* Les postes de Sous-ministre et de Sous-ministre associé seront comblés par ceux des Sous-secrétaire d'Etat et Sous-secrétaire d'Etat associé du Ministère du Secrétariat d'Etat jusqu'à ce que la structure du Multiculturalisme et de la Citoyenneté soit arrêtée.

** Les ressources sont incluses avec le Secrétariat d'Etat.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté doit s'acquitter de son mandat en fonction de la complexité et de la diversité de la réalité canadienne contemporaine. Comme la société ne cesse d'évoluer, il doit constamment s'adapter aux changements qui surviennent.

Les phénomènes qui auront une incidence sur les programmes du ministère incluent: l'accroissement du cosmopolitisme culturel et les nouvelles tendances de la vie économique canadienne marquées par un marché de plus en plus ouvert sur le monde joueront un rôle important.

2. Initiative

La mise en oeuvre du Ministère du Multiculturalisme et de la citoyenneté sera l'initiative principale de 1989-1990.

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Multiculturalisme: En 1988-1989, les principales initiatives menées par l'activité concernaient essentiellement la mise en application des nouvelles orientations au regard du multiculturalisme. La Loi sur le multiculturalisme canadien a été promulguée le 21 juillet 1988, et l'activité, en élargissant et renouvelant ses programmes afin de tenir compte des nouvelles orientations, a commencé à appliquer les politiques énoncées dans la Loi. De plus, le Secrétariat au multiculturalisme a secondé le Ministre d'État au Multiculturalisme dans son rôle de coordonnateur de l'action et de l'engagement pan-gouvernementaux à l'égard du multiculturalisme.

E. Efficacité du Programme

Au cours de l'année financière 1987-1988, des indicateurs ont permis de déterminer dans quelle mesure les objectifs avaient été atteints pour l'enregistrement de la citoyenneté et la promotion du civisme.

Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme: L'évaluation de l'enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme, qui a pris quatre ans, s'est terminée en juin 1988. En partie formative et en partie sommative, l'évaluation a contribué à établir la légitimité de l'activité, à confirmer l'efficacité et l'efficience des services fournis et à accroître la base d'information de gestion pour cette entreprise fédérale. Le mandat est encore approprié et les activités cadrent bien avec lui. La Direction de l'enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme, a élaboré un modèle de prévision de la demande, créé un Système d'information de gestion qui rend compte des quantités produites à divers niveaux et mis au point un système d'assurance de la qualité qui rend compte de la qualité de la production. La demande de certificats de citoyenneté est constante (environ 45 000 demandes par année), et maintenant bien des personnes (25 %) désirent le leur comme symbole de leur identité canadienne.

Les enquêtes menées auprès de trois groupes clients (y compris ceux qui se sont vu refuser la citoyenneté) ont révélé que l'on est très satisfait du service, que l'on trouve les délais convenables dans l'ensemble et que l'on accepte les droits exigés comme pouvant mener à un plus grand recouvrement des coûts. Le processus de traitement des demandes est flexible, axé sur les besoins du candidat. Le personnel répond à la majeure partie des besoins d'information exprimés par les candidats avant de formuler leur demande; quelques candidats ont recours aux ressources du secteur privé. Les feuillets d'instructions jouent un rôle très important dans le processus et sont assez faciles à comprendre. Les tournées se déroulent de façon rationelle et efficace. L'évaluation a mis au jour certains besoins précis: la formation du personnel, perfectionner la composante preuve du modèle de la prévision de la demande, les rapports du système d'information de gestion et les stratégies de promotion de la citoyenneté.

Section II
Analyse par activité

A. Multiculturalisme et Citoyenneté

Objectif

Renforcer la solidarité du peuple canadien en permettant à tous les Canadiens de participer pleinement et sur un pied d'égalité au façonnement et à l'édification de la nation de demain.

Description

L'activité du Multiculturalisme et Citoyenneté comprend les éléments suivants: Multiculturalisme, Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme, Alphabétisation, Action volontaire, Droits de la personne, Opérations régionales et Administration.

Etat récapitulatif des ressources

Tableau 5: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1989-1990		Prévu 1988-1989		Réel 1987-1988	
	$	A-P	$	A-P	$	A-P
Multiculturalisme et Citoyenneté	79 462	264	62 809	255	53 009	240
Redressement à l'égard des canadiens japonais	197 000	10	39 000	-	-	-
	276 462	274	101 809	255	53 009	240

En exluant les fonds pour le redressement à l'égard des Canadiens japonais, les subventions et les contributions représentent 71,8 % des ressources de l'activité du Multiculturalisme.

Tableau 6: Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)	1987-1988					
	Réel		Budget principal		Différence	
	$	A-P	$	A-P	$	A-P
Multiculturalisme et Citoyenneté	53 009	240	41 218	236	11 791	4

Note: En 1987-1988, aucun Budget principal n'a été voté pour le Multiculturalisme et Citoyenneté; l'activité ci-haut faisait partie du Ministère du Secrétariat d'Etat. L'information est donnée à titre de renseignement seulement.

Explication de la différence: En 1987-1988, les dépenses de l'activité du Multiculturalisme et de la Citoyenneté ont été de 28,6 % supérieures à celles prévues dans le Budget des dépenses principal. L'écart entre les dépenses réelles et les prévisions du Budget des dépenses principal est attribuable à l'approbation au Budget supplémentaire (C) de crédits additionnels pour diverses activités reliées au multiculturalisme et à la promotion du civisme de même qu'à l'approbation au Budget supplémentaire (E) de crédits additionnels pour l'enseignement des langues et des manuels de langues.

Données sur le rendement et justification des ressources

Multiculturalisme

L'un des principaux faits saillants de 1987-1988 fut l'annonce du Programme de participation civique et communautaire, qui est destiné à encourager les Canadiens de la première génération à participer activement à la vie de la société canadienne, si possible par un engagement à long terme. Parmi les principaux colloques ou conférences à avoir été subventionnés, mentionnons notamment une conférence nationale sur les arts populaires (mars 1988), le colloque national sur l'ethnicité et le vieillissement (février 1988), la conférence nationale sur la formation des professeurs de langues ancestrales organisée par l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario (janvier 1988) et la conférence nationale du Conseil canadien pour l'enseignement multiculturel et interculturel, qui a eu pour thème "Bâtir le Canada" (novembre 1987). De plus, l'octroi de fonds pour la mise sur pied de trois chaires d'études a été annoncé : les études sur la langue et la culture ourdoues à l'Université McGill en 1987-1988; l'ethnicité, l'immigration et le pluralisme à l'Université de Toronto en 1988-1989 et une chaire germano-canadienne à l'Université de Winnipeg en 1989-1990. Les initiatives nationales de financement ont profité notamment au Conseil canadien pour la santé multiculturelle, à l'Organisation

nationale des femmes immigrantes et des femmes appartenant à une minorité visible, et au Conseil ethnoculturel du Canada.

L'établissement d'un institut canadien des langues ancestrales a fait l'objet d'un rapport qui a été rendu public plus tard (mars 1988). Dans le domaine des services de police, l'activité a entrepris, de concert avec l'Association canadienne des chefs de police, l'évaluation des initiatives destinées à améliorer les rapports entre la police et les minorités, le Second colloque sur les services de police a eu lieu en janvier 1988. L'activité a travaillé avec d'autres ministères et organismes (GRC, Immigration, ACDI) à l'élaboration et à l'exécution de programmes de formation destinés à incorporer les aspects "multiculturalisme" et "rapports interculturels" dans leurs programmes de formation.

Le tableau 7 rend compte des sommes réelles dépensées entre 1984-1985 et 1987-1988 pour chacune des sept composantes.

Tableau 7 : Dépenses du multiculturalisme - paiements de transfert

(en milliers de dollars)	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987	Réel 1985-1986	Réel 1984-1985
Développement communautaire	3 288	2 526	2 508	2 818
Intégration culturelle *	-	2 959	2 732	2 820
Programme de participation civique et communautaire	4 566	-	-	-
Communications interculturelles	3 891	3 875	3 463	3 475
Epanouissement culturel	3 847	3 827	3 758	4 001
Programme des arts de la scène et des arts plastiques	1 852	2 097	1 570	1 939
Programme d'édition et de publications	747	894	765	1 190
Etudes ethniques canadiennes	1 377	1 669	1 343	2 129
	19 568	17 847	16 139	18 372

* Le programme d'Intégration culturelle a été absorbé dans le programme Participation civique et communautaire, le 9 septembre 1987.

En 1987-1988, l'activité du multiculturalisme a aussi procédé à d'importants travaux de préparation de la Loi sur le multiculturalisme canadien (déposée devant le Parlement le 1er décembre 1987) et de rajustement de ses programmes pour tenir compte des engagements pris dans la Loi. La Loi sur le multiculturalisme canadien a été sanctionnée le 21 juillet 1988. Elle réaffirme en droit la liberté, déjà reconnue par la Constitution, qu'ont les Canadiens de toutes origines de maintenir, de valoriser et de partager leur patrimoine culturel, si tel est leur désir. Elle reconnaît en outre tous les citoyens canadiens comme

partenaires égaux et membres à part entière de la société canadienne. Plus précisément, la Loi a pour effet:

- de reconnaître en droit la réalité multiculturelle du Canada et d'établir la politique du Canada en matière de multiculturalisme;
- d'engager juridiquement l'ensemble du gouvernement, c'est-à-dire toutes les institutions fédérales, à mettre en oeuvre la politique de multiculturalisme;
- de donner un cadre législatif aux divers programmes de multiculturalisme;
- de donner au ministre responsable l'autorité nécessaire pour coordonner la mise en oeuvre de la politique et veiller à l'application de la Loi; et
- d'établir une procédure de suivi par le Parlement.

Le 30 mai 1988, le ministre responsable du Multiculturalisme annonçait de nouvelles orientations et l'octroi de fonds supplémentaires pour donner suite aux engagements pris dans la Loi sur le multiculturalisme canadien. Les nouvelles orientations se traduisent par trois nouveaux programmes d'aide (qui englobent les activités de financement des sept composantes antérieures) : relations interraciales et compréhension interculturelle; cultures et langues ancestrales; et participation et appui communautaires, ainsi que par une composante d'action pangouvernementale.

Relations interraciales et compréhension interculturelle (RICI): Ce programme a pour objet de promouvoir, parmi les Canadiens et au sein des institutions fédérales, l'appréciation, l'acceptation et la mise en application des principes de l'égalité raciale et du multiculturalisme.

Une aide est accordée aux programmes de changements au sein des établissements scolaires, policiers, médiatiques, syndicaux, municipaux, de santé et de services sociaux et autres, afin de les aider à s'adapter à la réalité multiculturelle et multiraciale de la société canadienne, ainsi qu'aux activités d'éducation et de sensibilisation du public, y compris les initiatives tendant à démontrer les avantages du multiculturalisme. Sont aussi appuyées les activités d'organisations communautaires et de coalitions visant à promouvoir l'égalité raciale et la compréhension interculturelle.

Les principales activités du programme de RICI en 1988-1989 ont consisté notamment à continuer d'assurer un appui à l'Association canadienne des chefs de police, ainsi qu'aux provinces et territoires pour la prestation de services de police. Des activités de sensibilisation publique ont été organisées afin de souligner la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale. Une aide a aussi été consentie à la Fédération canadienne des municipalités pour l'élabo-

ration de ressources documentaires à l'intention des municipalités membres et pour la tenue d'une conférence axée sur les relations communautaires et interraciales qui a eu lieu au printemps 1989. Un rapport sur l'établissement d'une fondation canadienne des relations interraciales a été parachevé. Le ministre d'Etat au Multiculturalisme a fait part de son intention de procéder à la mise sur pied de la fondation dans le cadre de l'annonce qu'il a fait, le 22 septembre 1988, de l'entente conclue avec les représentants de la communauté canadienne-japonaise sur les modalités de redressement des injustices commises par le gouvernement du Canada pendant et après la Deuxième Guerre mondiale.

En 1989-1990, le programme de RICI représentera 24 % du budget du multiculturalisme (6 622 000 $) et il continuera de financer les activités susmentionnées. L'un des principaux faits saillants est une campagne de sensibilisation publique à plusieurs volets afin de promouvoir l'harmonie interraciale. Un appui sera accordé pour la promotion et la défense des droits et pour les activités qui vont promouvoir des changements institutionnels dans les domaines des services de police et la justice, l'éducation, les soins de santé et les services sociaux, etc. De plus, l'accent sera mis sur la collecte et la diffusion de données et de documents de recherche, en plus d'encourager la création de divers réseaux à travers le pays dans le domaine des relations interraciales et de la compréhension interculturelle.

Cultures et langues ancestrales (CLA) : Ce programme a pour objet d'aider les Canadiens à conserver, à valoriser et à partager leur culture, leur langue et leur identité ethnoculturelle. Les initiatives appuyées par le passé dans le cadre des programmes d'Epanouissement culturel, des Etudes ethniques canadiennes, d'Edition et de publication, ainsi que des Arts de la scène et des arts plastiques, continueront de l'être en vertu de ce nouveau programme. Les nouvelles ressources seront axées principalement sur le renforcement de la base communautaire et documentaire pour l'apprentissage des langues ancestrales.

Plus précisément, un appui sera accordé pour la dotation de chaires d'études ethniques dans les universités canadiennes; la promotion des études ethniques canadiennes; l'apprentissage des langues ancestrales dans les écoles communautaires de langues ancestrales, la mise au point de documents didactiques à contenu canadien sur les langues ancestrales, la promotion de l'enseignement des langues ancestrales et la recherche; et l'élaboration de ressources culturelles et d'ouvrages de création qui reflètent le patrimoine et l'identité multiculturels du Canada.

En 1988-1989, les principales activités ont été l'appui au Festival du patrimoine culturel, le dépôt d'un projet de loi visant la création d'un Institut national canadien des langues ancestrales, et l'établissement de la première chaire thématique d'études sur l'ethnicité, le pluralisme et l'immigration à l'Université de Toronto. Une autre réalisation d'importance fut la création d'une catégorie spéciale de Gémeaux-Gemini du multiculturalisme, télévisée dans tout le pays

(Académie canadienne du cinéma et de la télévision). Le programme a aussi appuyé une série de longs métrages d'une demi-heure intitulée "Inside Stories", qui reflète la diversité de l'expérience ethnique canadienne et qui a été diffusée sur les réseaux national et régionaux de la Société Radio-Canada.

En 1989-1990, le programme des CLA représentera 37 % du budget du multiculturalisme (10 058 000 $) et continuera d'appuyer les activités susmentionnées. On procédera notamment à l'établissement d'un institut canadien des langues ancestrales, d'une école nationale de formation de jeunes talents pour les arts populaires de la scène dans le cadre du Festival du patrimoine canadien, et d'une chaire d'études germano-canadiennes à l'Université de Winnipeg. En outre, un projet mené avec la collaboration des Archives nationales et du Musée des civilisations et portant le titre "A la recherche de l'identité canadienne" sera lancé et consistera à faire des recherches sur tous les films d'archives dépeignant l'expérience des immigrants au Canada. Ce projet débouchera sur une importante exposition multimédia qui se tiendra au Musée canadien des civilisations en 1990-1991.

Participation et appui communautaire (PAC) : Ce programme a pour objet de favoriser la participation pleine et équitable à la vie de la société canadienne pour les particuliers et les groupes issus des minorités raciales et ethnoculturelles du Canada. Ce nouveau programme englobe les activités financées auparavant en vertu du Programme d'aide aux groupes, du Programme de participation civique et communautaire et d'une partie du Programme de communications interculturelles.

Les activités entreprises dans le cadre de ce nouveau programme entrent dans deux catégories :

- Participation civique et communautaire; et
- Appui communautaire.

Participation civique et communautaire (ce volet a été annoncé le 9 septembre 1987) : Un financement de soutien est accordé aux organismes de service aux immigrants (y compris aux organisations ethnoculturelles) et aux groupes de représentation pour la réalisation d'initiatives permanentes destinées à aider les Canadiens de la première génération à participer pleinement et en toute égalité à la vie de la société. Un financement de projet est accordé pour des initiatives novatrices visant à favoriser la participation.

Appui communautaire: Un financement de soutien est accordé pour la mise sur pied et le maintien d'organisations nationales de minorités ethniques et raciales et pour des centres de multiculturalisme. Un financement de projet est accordé pour les initiatives locales de développement des minorités visant à répondre à des questions communautaires concernant, par exemple, les jeunes, les femmes et les personnes âgées.

Deux importantes initiatives ont été financées par le programme en 1988-1989, soit, dans le cadre du volet Appui communautaire, un colloque national des Canadiens sikh parrainé par le Macauliffe Institute of Sikh Studies à Toronto et, dans le cadre du volet Participation civique et communautaire, la conférence biennale de l'Organisation nationale des femmes immigrantes et des femmes appartenant à une minorité visible, à Vancouver.

En 1989-1990, le programme continuera d'appuyer les activités susmentionnées et représentera 39 % du budget du multiculturalisme (10 423 000 $). Dans le cadre des volets Appui communautaire et Participation civique et communautaire, un financement sera accordé à des groupes communautaires notamment pour des initiatives destinées à donner suite aux recommandations du groupe de travail pour étudier les problèmes de santé mentale que connaissent les immigrants et les réfugiés et à celles de l'atelier national de 1988 sur l'ethnicité et le vieillissement. Une aide sera aussi accordée pour les initiatives destinées à accroître la participation des femmes et des jeunes à la vie communautaire organisée.

Le tableau 8 rend compte des dépenses prévues au titre des trois nouveaux programmes d'aide pour 1988-1989 et 1989-1990.

Tableau 8: Dépenses du multiculturalisme - paiements de transfert

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989
Relations interraciales et compréhension interculturelle	6 622	3 232
Cultures et langues ancestrales	10 058	8 097
Participation et appui communautaire	10 423	10 813
Fondation canadienne des relations interraciales	24 000	-
	51 103	22 142

Action pangouvernementale: Le gouvernement s'est engagé à encourager et à aider les institutions fédérales à mettre en oeuvre la politique canadienne du multiculturalisme inscrite dans la Loi sur le multiculturalisme ainsi qu'à suivre les progrès accomplis en ce sens et à en rendre compte. Le Secrétariat du multiculturalisme (établi au cours de l'année financière 1987-1988) mène à bien des activités de liaison et de coordination dans l'ensemble du gouvernement et cherche à faire la promotion du multiculturalisme au sein des institutions fédérales.

En 1988-1989, le Secrétariat a fourni une aide pour la tenue de la conférence sur le tourisme, la culture et le multiculturalisme (avril 1988) et du Forum national sur la radiodiffusion (mai 1988). De concert avec la Banque fédérale de développement, il a aussi élaboré un programme visant à accroître la participation des gens d'affaires des communautés ethnoculturelles à la semaine nationale de la petite entreprise, ainsi qu'à leur faciliter l'accès aux services de la Banque. En outre, le Secrétariat a pris part à l'élaboration de modules de formation interculturelle et en relations interraciales à l'usage des ministères fédéraux, aidant également d'autres ministères et organismes (ex.: ACDI, GRC, CEIC) dans leurs activités de formation.

En 1989-1990, le Secrétariat poursuivra ces activités et établira le premier rapport annuel sur la mise en oeuvre de la politique canadienne du multiculturalisme, pour dépôt devant le Parlement. On continuera de s'appliquer à aider l'ensemble des ministères et organismes à intégrer le multiculturalisme dans leurs activités et à dispenser à leur personnel des cours de formation interculturelle et en relations interraciales.

Ententes de redressement à l'égard des Canadiens japonais: Le Premier ministre a annoncé le 22 septembre 1988 la conclusion d'une entente avec les représentants de la communauté canadienne-japonaise sur les modalités de redressement des injustices commises par le gouvernement du Canada pendant et après la Deuxième Guerre mondiale.

En tant que mesures de redressement symboliques, le gouvernement offre:

- 21 000 $ à titre de redressement individuel, sous réserve de la présentation d'une demande par les personnes admissibles d'origine japonaise qui, durant cette période, ont été internées, déplacées ou déportées, qui ont subi des pertes de biens ou qui ont été privées de la pleine jouissance de leurs libertés et droits fondamentaux, uniquement parce qu'elles étaient d'origine japonaise; chaque paiement serait une somme forfaitaire, exempte d'impôt, et serait effectué le plus rapidement possible;

- le versement d'une somme de 12 millions de dollars aux canadiens japonais, par l'entremise de l'Association nationale des canadiens japonais, pour la mise en oeuvre d'activités ou de programmes éducatifs, sociaux et culturels qui contribueront au mieux-être de la communauté ou qui assureront la promotion des droits de la personne;

- le versement d'une somme de 12 millions de dollars, au nom des canadiens japonais et pour commémorer les personnes qui ont subi ces injustices, afin de créer une fondation canadienne des relations interraciales qui favorisera l'harmonie interraciale et la compréhension interculturelle et contribuera à éliminer le racisme; le gouvernement du Canada accordera un financement de contrepartie équivalent à cette somme;

- sous réserve de la présentation d'une demande par les personnes admissibles, la réhabilitation des personnes d'origine japonaise qui ont été accusées d'avoir violé la Loi sur les mesures de guerre ou la Loi sur les pouvoirs transitoires résultant de circonstances critiques nationales;

- sous réserve de la présentation d'une demande par les personnes admissibles, l'attribution de la citoyenneté canadienne aux personnes d'origine japonaise encore en vie et qui ont été expulsées du Canada ou dont la citoyenneté a été révoquée entre 1941 et 1949, ainsi qu'à leurs descendants vivants;

- le versement, au moyen de dispositions contractuelles, de trois millions de dollars au maximum à l'Association nationale des canadiens japonais pour sa collaboration, notamment la liaison avec la communauté, pendant la période de mise en oeuvre des mesures de redressement.

Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme

Services: Le tableau 9 ci-dessous fait état d'une faible hausse de la demande des services, ce qui cadre avec la tendance de l'immigration pour la période allant de 1980 à 1985. Cependant, les prévisions d'Emploi et Immigration Canada indiquent que les niveaux d'immigration augmenteront à partir de 1990. Il en résulte qu'une demande plus accrue en matière d'octrois de la citoyenneté est prévue en 1993 ou 1994.

Tableau 9: Un tableau comparatif de la demande des services liés à la citoyenneté

Types de demandes traitées	Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987	Réel 1985-1986
Octrois de la citoyenneté	94 187	92 413	90 160	91 259	94 977
Certificats de citoyenneté	50 000	47 535	51 901	48 714	41 792
Recherches dans les dossiers	54 000	47 000	41 406	37 223	38 092
Années-personnes[1]	166	167	161	159	165

1 Les données relatives aux années-personnes englobent celles de l'administration centrale y compris Sydney qui sont affectées au traitement des demandes de naturalisation et de preuves de citoyenneté canadienne, mais non celles des Opérations régionales du Secrétariat d'Etat affectées aux juges et cours de la citoyenneté.

En 1987-1988, les 28 cours de la citoyenneté, les deux centres de traitement des demandes et les bureaux de l'administration centrale à Hull et à Sydney ont reçu environ 90 000 demandes de citoyenneté et 50 000 demandes de certificats.

Au cours de 1988-1989, les discussions se sont poursuivies avec les groupes culturels et communautaires au sujet des modifications qu'on propose d'apporter à la Loi sur la citoyenneté.

Promotion: Les activités de promotion ont pour but de susciter des débats sur les valeurs canadiennes, d'affermir l'identité canadienne, de favoriser le civisme vécu et de susciter le sentiment d'appartenance de tous les Canadiens et de tous les résidents du Canada.

Les activités sont variées: production et distribution de documents imprimés et audiovisuels; action directe des juges de la citoyenneté et du personnel des cours; collaboration avec les groupes communautaires et les écoles à des projets spéciaux relatifs à la citoyenneté; prestation d'une aide et de connaissances techniques, notamment sous forme de renseignements, d'ateliers et de ressources documentaires, pour les cours de préparation à la citoyenneté; appui aux activités de formation civique entreprises par des regroupements nationaux de jeunes tels que les mouvements de scouts et de cadets; distribution aux députés des listes des nouveaux citoyens de leur circonscription; envoi de lettres de félicitations du Ministre à tous les nouveaux citoyens; et participation aux manifestations nationales annuelles parrainées par les clubs Rotary, les clubs 4-H et l'Association du barreau canadien.

En poursuivant la mise en oeuvre de la stratégie de promotion de la citoyenneté et de formation civique lancée en 1987-1988, on s'appliquera surtout, à partir de 1989-1990, à inciter le secteur privé à faire davantage pour mieux sensibiliser la population à la citoyenneté canadienne et pour mieux éveiller sa fierté à cet égard; à appuyer plus efficacement les cours de préparation à la citoyenneté dispensés dans la collectivité; à voir aux préparatifs d'une conférence sur la préparation à la citoyenneté qui se tiendra en 1989; et à poursuivre la mise en application de nouveaux programmes tels que ceux du Certificat du mérite civique et de la Semaine nationale de la citoyenneté.

En 1988-1989, la deuxième semaine annuelle de la citoyenneté a eu lieu du 17 au 23 avril. Les groupements communautaires, les écoles et les bureaux du Secrétariat d'Etat ont parrainé une vaste gamme d'activités destinées à célébrer la citoyenneté et à mettre en valeur ce que signifie être Canadien. La Semaine nationale de la citoyenneté sera soulignée chaque année pendant la semaine où tombera le 17 avril. C'est aussi en 1988-1989 qu'a été lancé le programme du Certificat du mérite civique. Durant la première année de ce programme, vingt-cinq personnes dont les activités bénévoles reflétaient l'esprit et les valeurs de la citoyenneté canadienne ont été choisies et se sont vu remettre leur certificat dans le cadre d'une cérémonie spéciale tenue la veille de la Fête du Canada.

Ententes relatives aux cours des langues et de préparation à la citoyenneté et Ententes relatives aux manuels de langues: En vertu de ces ententes, le gouvernement du Canada rembourse aux administrations provinciales et territoriales la moitié des sommes consacrées aux cours et une partie sinon la totalité du coût des manuels requis, compte tenu d'une disposition d'étalement sur cinq ans. Les budgets prévus ne sont pas limités et le montant de la contribution fédérale dépend du niveau des dépenses des provinces et des territoires.

Le tableau 10 ci-dessous présente les contributions versées aux provinces et aux territoires pour les années 1985-1986 à 1989-1990 en vertu des Ententes relatives aux cours de langues et de préparation à la citoyenneté et des Ententes relatives aux manuels de langues.

Tableau 10: Ententes relatives aux cours de langues et de préparation à la citoyenneté et Ententes relatives aux manuels de langues avec les provinces et territoires

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987	Réel 1985-1986
Ententes relatives aux cours de langues et de préparation à la citoyenneté	4 622	4 622	9 101	7 892	8 098
Ententes relatives aux manuels de langues	246	246	680	339	785
Total	4 868	4 868	9 781	8 231	8 883

Alphabétisation

La stratégie nationale sur l'alphabétisation a pour objectif de donner suite à l'engagement pris par le gouvernement, dans le Discours du Trône de 1986, de "collaborer avec les provinces, le secteur privé et les organismes bénévoles à la mise au point de mesures qui permettront aux Canadiens d'acquérir le degré d'alphabétisme nécessaire pour bénéficier pleinement des avantages d'une société avancée".

La stratégie repose sur l'établissement de partenariats avec les provinces et les territoires, les groupes communautaires, les entreprises et les syndicats. Elle comprend trois volets: le financement d'initiatives fédérales-provinciales/territoriales conjointes; la prestation d'un financement et d'un appui technique au secteur bénévole et non gouvernemental; et l'exécution d'activités de coordination et de liaison par le Secrétariat national de l'alphabétisation.

Le financement d'initiatives fédérales-provinciales-territoriales conjointes permettra d'appuyer et d'exécuter, après négociation, différentes formes de projets d'alphabétisation répondant à la diversité des besoins régionaux. A titre d'exemples d'activités conjointes d'alphabétisation à frais partagés avec les provinces et territoires pour 1988-1989, mentionnons l'appui au Saskatchewan Literacy Council et au British Columbia Contact Centre. Ces projets raffermiront les infrastructures d'alphabétisation en instaurant des systèmes d'aiguillage et en assurant la sensibilisation du public. Divers projets sont en voie de négociation avec toutes les provinces et les territoires, et se poursuivront en 1989-1990.

L'appui au secteur bénévole et aux organismes non gouvernementaux comprend l'octroi de fonds aux principales organisations et associations communautaires, syndicales et du secteur privé en vue de promouvoir l'alphabétisation des adultes. Par exemple, en 1988-1989, le Collège Frontière a reçu 417 000 $ pour le projet "Une société de lecteurs". La première partie de ce projet national triennal a consisté à mettre sur pied un organisme national formé d'éminents citoyens qui feront la promotion de la lecture auprès des Canadiens et établir des partenariats avec les collectivités locales, les réseaux de jeunes et le secteur privé. Le Rassemblement canadien pour l'alphabétisation a reçu une subvention de 250 000 $ pour créer une coalition de groupements de bénévoles faisant la promotion de l'alphabétisation par la constitution de réseaux d'entraide, l'élaboration de politiques et la recherche. L'organisme Laubach Literacy du Canada a reçu 460 000 $ pour élargir son vaste réseau de formation de moniteurs.

Le Secrétariat national de l'alphabétisation assure des services de recherche et d'élaboration de politiques au gouvernement fédéral et au ministre en sa qualité de promoteur de l'alphabétisation des adultes. Pour 1989-1990, le Secrétariat se concentre sur l'élaboration d'activités destinées à préparer l'Année internationale de l'alphabétisation en 1990.

Le tableau 11 rend compte des fonds versés par le Secrétariat national de l'alphabétisation pour 1987-1988 et des prévisions pour 1988-1989.

Tableau 11: Alphabétisation

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989	Réel 1987-1988
Appui au secteur bénévole et aux organismes non-gouvernementaux	8 800	5 800	500
Fonds des partenariats fédéraux-provinciaux	12 200	5 300	1 045

Action volontaire

Réorienté en 1986-1987, le programme de l'Action volontaire est chargé de fournir une aide technique et financière aux organismes bénévoles afin de promouvoir la croissance et la diversité du secteur bénévole et d'accroître son indépendance. En 1988-1989, une somme totale de 805 000 $ a servi à subventionner des activités de promotion du bénévolat et des projets pilotes axés sur le fonctionnement des organismes bénévoles, ainsi qu'à verser des crédits de fonctionnement aux organismes nationaux. La Direction a également élaboré des documents sur la

collecte de fonds et l'auto-financement des organismes bénévoles, collaborant en outre à la campagne nationale intitulée "IMAGINE", destinée à sensibiliser le public au bénévolat et à accroître son appui au secteur. D'où une meilleure connaissance de l'apport du bénévolat qui, par ailleurs, bénéficie à tout le secteur bénévole. D'où également le renforcement des capacités du secteur bénévole par l'acquisition d'outils de gestion et de programmes de formation, de même que la stabilisation de l'assiette financière du secteur par l'application de techniques de financement novatrices.

La Direction appuie le ministre dans l'exécution de ses fonctions de ministre responsable de l'action volontaire en faisant des recherches et des analyses, en élaborant des politiques et en assurant la coordination avec les autres ministères et les autres gouvernements au chapitre du bénévolat. En surveillant les politiques, les règlements et les activités des ministères fédéraux qui influent sur le secteur bénévole, la Direction a pu effectuer les analyses nécessaires pour donner des avis éclairés au ministre. Des rencontres régulières avec les principaux organismes bénévoles et un grand nombre de groupements de bénévoles ont permis de mieux comprendre les besoins du secteur. Les recherches faites sur le bénévolat et sa promotion aux niveaux fédéral, provincial, municipal et international ont permis d'élargir le bagage de connaissances nécessaires pour l'élaboration des politiques.

Tableau 12: Action volontaire

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987	Réel 1985-1986
Action Volontaire					
- Soutien au fonctionnement	418	418	418	418	440
- Aide aux projets	387	387	1 723	1 918	1 244

Droits de la personne

Le programme des droits de la personne compte 4 composantes: le volet éducation et promotion; le programme de contestations judiciaires; la coordination de la mise en oeuvre par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux des obligations contractées par le Canada devant les Nations Unies; et la coordination et présentation des rapports du Canada aux Nations Unies sur les droits de la personne.

Education et promotion: L'aide financière accordée aux organismes bénévoles et non gouvernementaux vise à assurer le maintien d'organismes voués aux droits de la personne; soutenir le développement et la mise en oeuvre de stratégies communautaires et amener les institutions canadiennes à intégrer les droits de la personne à leurs programmes réguliers.

En 1988-1989, les organismes voués aux droits de la personne ont organisé de nombreuses conférences sur des sujets d'actualité, publié des articles et participé aux consultations des différents paliers de gouvernements. Le réseau des groupes voués aux droits de la personne s'est étendu au cours des dernières années et l'expertise développée est devenue une source d'information et de référence précieuse, tant pour les gouvernements que pour le secteur bénévole.

Dans le secteur de l'enseignement des droits de la personne, des projets pilotes ont été réalisés dans six provinces canadiennes, et plus de 7 000 élèves du niveau primaire ont été sensibilisés aux droits de la personne durant les quatre dernières années. De plus, en 1988-1989, le programme a accordé une attention particulière aux célébrations du 40ième anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme. A cet égard, un logo canadien soulignant la participation du Canada à cet important événement a été conçu par le programme et 30 000 exemplaires d'une trousse de promotion ont été distribués.

De l'aide financière a aussi été accordée pour la réalisation de nombreux projets développés par les groupes bénévoles pour célébrer le 40ième anniversaire. Par exemple, un concours national de dessins et de poésie a été organisé à travers toutes les écoles primaires du Canada; un vidéo-clip sur le 40ième anniversaire des réseaux de télévision du Canada; et de nombreuses activités telles des conférences, des projets de recherche, des campagnes de publicité, ont été mises en oeuvre.

En 1989-1990, le programme continuera ses efforts dans le domaine de l'enseignement des droits de la personne. Une attention particulière sera portée à l'intégration de l'enseignement des droits de la personne dans les programmes réguliers des écoles et des collèges des provinces et territoires.

Le programme de contestations judiciaires: L'administration du Programme de contestations judiciaires relève du Conseil canadien de développement social. Ce Programme a pour objet de fournir une aide financière pour le développement et la défense de causes types reliées aux questions de droits à l'égalité et de langues officielles ressortissant aux dispositions constitutionnelles du Canada. Parmi les genres d'actions financées, il convient de citer celles concernant la discrimination fondée sur la déficience mentale ou physique; la retraite obligatoire; l'égalité pour les personnes autochtones; la discrimination fondée sur le statut familial et la citoyenneté; et l'égalité pour les personnes handicapées. Durant l'année 1987-1988, le comité des droits linguistiques a examiné plusieurs demandes d'assistance. La majorité de ces

demandes mettaient en cause le respect des droits scolaires, reconnus aux minorités de langues officielles par l'article 23 de la Charte. Cette période a aussi été marquée par plusieurs décisions judiciaires relatives à des contestations engagées précédemment et appuyées par le programme.

Coordination fédérale-provinciale-territoriale: En 1988-1989, le Ministère a fourni les services de secrétariat au Comité permanent fédéral-provincial-territorial des fonctionnaires chargés des droits de la personne. Par l'entremise du Comité, le Ministère a assuré la coordination et l'exécution de la cinquième conférence fédérale-provinciale-territoriale des droits de la personne, laquelle a eu lieu à Toronto, les 26 et 27 septembre 1988. La conférence a été présidée par le Ministre du multiculturalisme et de la citoyenneté et les sujets suivants étaient à l'ordre du jour: la Deuxième décennie pour combattre le racisme et la discrimination raciale, la Décennie des personnes handicapées, l'enseignement des droits de la personne et les aspects des droits de la personne qui touchent les questions médicales émergentes. Les ministres ont demandé aux fonctionnaires d'assurer le suivi sur ces questions et de leur rendre compte des progrès dans 18 mois.

En 1987-1988, par l'entremise du Comité interministériel sur les droits de la personne, le Ministère a aussi assuré la coordination des initiatives du gouvernement du Canada dans le cadre du 40ième anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Deux réunions du Comité fédéral-provincial-territorial des fonctionnaires chargés des droits de la personne ont été organisées; un nouveau document destiné à assurer l'éducation de base des adultes, intitulé C'est votre droit! a été publié.

En 1989-1990, le Ministère continuera ses efforts afin d'assurer la collaboration fédérale-provinciale-territoriale sur la mise en oeuvre des instruments internationaux relatifs aux droits de la personne. Le ministère sera aussi chargé d'assurer le suivi des décisions et des orientations retenues par les ministres à la conférence de septembre 1988 et de mettre en oeuvre les décisions qui en découleront.

Rapports du Canada aux Nations Unies sur les droits de la personne: En 1988-1989, le programme a complété la préparation des rapports suivants:

- le neuvième rapport sur la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale;
- le deuxième rapport sur le Pacte international relatif aux droits civils et politiques;
- le premier rapport sur la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants;
- le rapport sur la célébration de la Journée des droits de l'homme, 1987;

- le deuxième rapport sur les articles 10 à 12 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels.

Le ministère a aussi participé à la 45ième session de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies en tant que membre de la délégation canadienne et à l'examen par les Nations Unies de certains des rapports soumis au cours des années précédentes dont le deuxième rapport sur les articles 6 à 9 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels.

En 1989-1990, les principaux rapports qui devront être complétés seront:

- le deuxième rapport sur les articles 13 à 15 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels;
- le 10ième rapport sur la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale;
- le rapport sur la célébration du 40ième anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme;
- le rapport biennial sur la deuxième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale.

Tableau 13: Droits de la personne

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987	Réel 1985-1986
Droits de la personne					
- Poursuite des activités relatives aux droits de la personne	300	300	337	300	246
- Stratégies communautaires	150	150	270	261	414
- Enseignement des droits de la personne	95	95	179	325	57
- Projets spéciaux	8	8	600	77	50
Programme des contestations judiciaires	2 751	2 645	1 101	1 249	275

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Détail des besoins financiers par article

Les dépenses par article pour le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté sont présentées dans le tableau 14.

Tableau 14: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989*	Réel 1987-1988
Personnel			
Traitements et salaires	10 811	8 258	7 466
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 676	1 280	1 283
Autres frais touchant le personnel	21	-	-
	12 508	9 538	8 749
Biens et services			
Transports et communications	1 892	1 126	1 244
Information	5 113	4 555	3 291
Services professionnels et spéciaux	6 803	6 255	2 478
Location	189	253	177
Achat de services de réparation et d'entretien	186	107	60
Fournitures et approvisionnements	659	830	325
Autres subventions et paiements	168 000	25 000	847
	182 842	38 126	8 422
Capital	32	32	315
Paiements de transfert	81 080	54 113	35 523
Total des dépenses	276 462	101 809	53 009

* Les dépenses prévues pour 1988-1989 sont au 1er novembre 1988.

2. Besoins en personnel

Les frais de personnel représentent 45,7 % des fonds de fonctionnement du Ministère pour 1989-1990 (excluant les paiements pour le redressement à l'égard des Canadiens japonais). L'information concernant les années-personnes est présentée au tableau 15.

Tableau 15: Détail des besoins en personnel

	Années-personnes autorisées			Échelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1989-1990
	89-90	88-89	87-88		
Gestion	11	7	7	56 200-123 400	76 136
Scientifique et professionnel					
Droit	1	1	-	24 024-111 700	-
Administration et service extérieur					
Services administratifs	23	23	21	15 178-64 300	42 075
Organisation et méthodes	1	1	1	15 395-64 300	-
Administration des programmes	97	75	67	15 178-64 300	45 847
Technique					
Soutien des sciences sociales	5	4	3	14 009-64 044	39 332
Soutien administratif					
Traitement mécanique des données	4	6	6	14 338-35 194	22 200
Commis aux écritures et aux règlements	114	114	111	14 042-28 019	24 370
Secrétariat, sténographie, dactylographie	18	23	23	14 210-35 419	23 636
Autres	-	1	1	- - -	-

	Années-personnes non-contrôlées			Échelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1989-1990
	89-90	88-89	87-88		
Autre	1	-	-	0 -147 700	-

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées et non-contrôlées pour le Programme.La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 1er octobre 1988. Dans la colonne du traitement moyen figure les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

3. Paiements de transfert

Les paiements de transfert représentent 29,3 % des ressources du Ministère pour 1989-1990.

Tableau 16: Ventilation des paiements de transfert

(en dollars)	Budget des dépenses 1989-1990	Prévu * 1988-1989	Réel * 1987-1988
Subventions			
Multiculturalisme et Citoyenneté			
Multiculturalisme	20 080 000	17 480 000	16 640 773
Subvention à la Fondation canadienne des relations interraciales	24 000 000	-	-
Association nationale des Canadiens japonais	-	12 000 000	-
Alphabétisation	21 000 000	11 100 000	1 465 737
Action volontaire	805 000	805 000	1 067 927
Droits de la personne	553 000	553 000	1 384 541
Total des subventions	66 438 000	41 938 000	20 558 978
Contributions			
Multiculturalisme et Citoyenneté			
Multiculturalisme	7 023 000	4 662 000	2 927 731
Contributions à l'égard des frais liés à l'acquisition de la citoyenneté canadienne et à l'enseignement des langues aux immigrants équivalant à la moitié de la part de l'administration provinciale ou territoriale concernée	4 622 000	4 622 000	9 100 985
Contributions aux provinces et aux territoires destinées à couvrir les coûts des manuels de langues pour les cours de préparation à la citoyenneté	246 000	246 000	680 310

Tableau 16: Ventilation des paiements de transfert (suite)

(en dollars)	Budget des dépenses 1989-1990	Prévu * 1988-1989	Réel * 1987-1988
Contributions			
Alphabétisation	-	-	79 000
Action volontaire	-	-	1 073 250
Droits de la personne	-	-	1 250
Contestations judiciaires	2 751 000	2 645 000	1 101 242
Total des contributions	14 642 000	12 175 000	14 963 768
Total des subventions et contributions	81 080 000	54 113 000	35 522 746

* Les activités du Multiculturalisme et de la Citoyenneté faisaient partie du Ministère du Secrétariat d'Etat en 1987-1988; par conséquent, un Budget principal spécifique à ces activités n'a pas été voté. L'utilisation réelle est celle des activités du Multiculturalisme et de la Citoyenneté du Ministère du Secrétariat d'Etat pour 1987-1988.

4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Mais il faut aussi tenir compte des services reçus sans frais et des recettes du Programme pour en établir le coût estimatif net. En 1988-1989, le Multiculturalisme et Citoyenneté faisait partie du Secrétariat d'Etat. Le tableau 17 fournit des détails à ce sujet.

Tableau 17: Coût net du Programme pour 1989-1990

(en milliers de dollars)	1989-1990	1988-1989
Dépenses de fonctionnement	195 350	15 874
Dépenses en capital	32	32
Paiements de transfert	81 080	27 603
Budget des dépenses principal	276 462	43 509
Services reçus sans frais		
Locaux - de Travaux publics Canada	1 396	1 192
Emission des chèques - d'Approvisionnement et Services	38	25
Administration de la rémunération - d'Approvisionnement et Services	28	-
Contribution de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes d'assurance et d'autres frais - du Secrétariat du Conseil du Trésor	334	266
Contribution de l'employeur aux dédommagements - du Travail Canada	1	1
	1 797	1 484
Coût total du Programme	278 259	44 993
Moins: Recettes portées directement au Fonds du revenu consolidé	5 706	4 300
Coût net estimatif du Programme	272 553	40 693

5. Recettes

Dans le cadre de ses efforts présentement déployés pour recouvrer une partie importante de ses coûts, le Ministère exige des droits pour les services d'enregistrement à la citoyenneté.

Tableau 18: Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)	**Budget des dépenses 1989-1990**	Prévu 1988-1989	Réel 1987-1988
Recettes versées au Fonds du revenu consolidé			
Frais relatifs à l'enregistrement de la citoyenneté	**5 706**	4 300	4 241
	5 706	4 300	4 241

TABLEAU DE CONCORDANCE AVEC LE BUDGET PRINCIPAL 1988-1989

ANNEXE / SOCIETE	SECRETARIAT D'ETAT										MULTICULT. & CITOYEN.	TOTAL
	L.O. EDUCATION	L.O. FORMATION	L.O. TRANSITION	AIDE A L'EDUCATION	DEVELOPP. CITOYENN.	CER D'ETAT IDEN.	CER D'ETAT CONC.	OPEX. REGIONALES	ADMINIS-TRATION	TOTAL SEC D'ETAT		
L.O. - EDUCATION	218,825									218,825		218,825
(a-f)	23									23		23
L.O. FORMATION		35,198								35,198		35,198
(a-f)		27								27		27
L.O. SERVICES			89,014							89,014		89,014
(a-f)			1,413							1,413		1,413
AIDE A L'EDUCATION				2,774,976						2,774,976		2,774,976
(a-f)				100						100		100
[illegible]											13,383	13,383
(a-f)											167	167
DEV. CITOYEN.												
- Développement					91,635					91,635		91,635
(a-f)					167					167		167
- Action volon.											1,223	1,223
(a-f)											9	9
-Alphabétisation											0	0
(a-f)											0	0
[illegible]											24,798	24,798
(a-f)											99	99
[illegible]												
- Etudes cdnes				2,427						2,427		2,427
(a-f)				18						18		18
- Dev. d'Etat						14,664				14,664		14,664
(a-f)						22				22		22
[illegible]											2,985	2,985
(a-f)											18	18
[illegible]								30,340		30,340		30,340
(a-f)								334		334		334
[illegible]									30,334	30,334		30,334
(a-f)									461	461		461
[illegible]	218,825	35,198	89,014	2,776,403	91,635	14,664	30,340	30,334		2,986,395	42,597	3,028,992
(a-f)	23	27	1,413	118	167	22	334	461		3,568	343	3,911

Note: Pour l'Alphabétisation, les fonds ont été approuvés au Budget supplémentaire (12 400 000 $).

20 [Multiculturalisme et Citoyenneté]

B. Renseignements supplémentaires

2. Lois et règlements

Le ministère du Multiculturalisme et Citoyenneté est responsable de l'application, en partie ou en totalité, des lois suivantes:

- Loi sur la citoyenneté, L.R.C. (1985) ch. C-29 et Règlements;
- Loi sur la gestion des finances publiques, L.R.C. (1985) ch. F-11, art. 2 (Secrétariat d'État, ministre compétent aux fins du Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme et de la Commission de la Fonction publique;
- Loi sur le multiculturalisme canadien, 1988;

Les lois suivantes présentent un intérêt particulier pour le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté.

- Loi sur l'accès à l'information, L.R.C. (1985) ch. A-1;
- Loi canadienne sur les droits de la personne, L.R.C. (1985) ch.H-6;
- Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R.C. (1985) ch. P-21;

3. Adresses des bureaux régionaux et locaux

Bureaux régionaux

Terre-Neuve/Labrador

Bureau régional
Place Atlantique, C.P. 75
215, rue Water
St. John's (Terre-Neuve)
A1C 6C9

Nouveau-Brunswick/Ile-du-Prince-Edouard

Bureau régional
860 rue Main, suite 503
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 1G2

Ontario

Bureau régional
25 avenue St. Clair est
Suite 200
Toronto (Ontario)
M4T 1M2

Alberta/Territoires du Nord-Ouest

Bureau régional
Place du Canada, pièce 220
9700, avenue Jasper
Edmonton (Alberta)
T5J 4C3

Colombie-Britannique/Yukon

Bureau régional
1525, ouest, 8e avenue
Pièce 207
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6J 1T5

Nouvelle-Ecosse

Bureau régional
5281 rue Duke
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3M1

Québec

Bureau régional
200 boul. Dorchester ouest
Tour ouest, 10e étage
Montréal (Québec)
H2Z 1X4

Manitoba

Bureau régional
303 rue Main
Pièce 201
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3G7

Saskatchewan

Bureau régional
2101, rue Scarth
Pièce 200
Régina (Saskatchewan)
S4P 2H9

Bureaux locaux

Ile du Prince Edouard

Immeuble Dominion,
Pièce 316
97, rue Queen
Charlottetown (I.P.E.)
C1A 4A9

Ontario

150, rue Kent
Pièce 903
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5

Ontario

150, rue Main ouest
Pièce 425
Hamilton (Ontario)
L8P 1H8

Ontario

19, rue Lisgar
Pièce 326
Sudbury (Ontario)
P3E 3L4

Ontario

Bureau du multiculturalisme
120, avenue Spadina
Suite 100
Toronto (Ontario)
M5S 2T9

Saskatchewan

Immeuble des Finances
230, 22e rue est
Pièce 505
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 0E9

Québec

151 avenue du Lac
Pièce 300
Rouyn (Québec)
J8X 4N6

Québec

333, rue St-Amable
Pièce 155
Complexe St-Amable
Québec (Québec)
G1R 5G2

Québec

3 885, boul Harvey
Pièce 302
Place St-Michel
Jonquière (Québec)
G7X 9B1

Ontario

451, rue Talbot
Rez-de-chaussée
London (Ontario)
N6A 5C1

Ontario

Edifice Fédéral
33, rue Court sud
Thunder Bay (Ontario)
P7B 2B6

Alberta

220, 4e avenue sud-est
Pièce 254
Calgary (Alberta)
T2P 3L1

Bureaux locaux	
Colombie-Britannique	**Colombie-Britannique**
816, rue Gouvernement Pièce 105 Victoria (Colombie-Britannique) V8W 1W9	1433, rue St-Paul Suite 102 Kelowna (Colombie-Britannique) V1Y 2E4
Yukon	**Territoires du Nord-Ouest**
4114 - 4ième avenue Pièce 304 Whitehorse (Yukon) Y1A 4N7	5102, avenue Franklin Pièce 204 Yellowknife (T.N-O.) X1A 2N2